

VIDAS EJEMPLARES



**EL PADRE
MATEO RICCI**

Los Mandarines

EL Padre Mateo Ricci, notable misionero jesuita de fines del siglo XVI y principio del XVII, penetró en un mundo completamente exótico y desconocido, o sea el Imperio Chino. En aquel tiempo, los occidentales no eran admitidos en dicho territorio, ni circulaban noticias verdaderas y suficientes de él. No es de extrañar, pues, que Ricci observara con asombro algunas tradiciones y ritos chinos, como, por ejemplo, los que se acostumbraban en los entierros de los mandarines.

Veán los lectores cómo describe Vincent Cronin, en la biografía del misionero Ricci, el ceremonial de esos actos:

"En aquella ciudad (Nankín) acababa de fallecer un mandarín cristiano muy influyente, que fuera bautizado por Ricci. El mismo pidió ser sepultado a la manera cristiana; pero casi toda su familia quería llamar a los bonzos para los ritos tradicionales llenos de colorido, suprema muestra de piedad filial. El misionero encargado enviaba el problema a Ricci.

"No existía en China ceremonia más cuidada e importante. Primero se formaba un cortejo inmenso a cuyo frente iban dos hombres con grandes faroles que recordaban el nombre, la edad y los títulos del difunto. Seguían dieciséis músicos con tambores, gongs, caramillos y trompetas. A continuación iban los hijos; el mayor, sostenido en su dolor por los criados, llevaba en una mano un báculo de madera entrelazado con papel blanco, y en la otra, en el extremo de una asta de bambú, un gallardete llamado 'la vestidura del alma' y que, según se creía, emplazaba al alma errante a acompañar al cuerpo. Luego venía el féretro, seguido por los parientes y amigos.

"En la tumba se depositaba una porción de areca (palma cuyo fruto tiene el tamaño de una nuez) enrollada en una hoja y envuelta en un pedazo de papel plateado. Después que un enmascarado expulsaba los malos espíritus golpeando cada rincón con una lanza, bajaba el ataúd a la tumba, y luego quemaban figuras de papel representando criados, elefantes, tigres y leones, y se ponía una olla llena de arroz para el alimento del alma. Hasta que el geomántico no se aseguraba de que todo estaba en orden, el ataúd no se cubría. (Un geomántico es el que practica la geomancia, o sea la adivinación supersticiosa que se hace valiéndose

de los cuerpos terrestres, o con líneas trazadas en la tierra.)

"Cuando ya se había echado tierra, el bonzo budista encargado de la ceremonia, alzaba un gallo en el aire y se inclinaba tres veces ante la tumba. Todos los deudos y amigos imitaban sus gestos, y la vestidura del alma era finalmente entregada a las llamas sagradas.

"A Ricci se le planteó el problema siguiente: ¿podían suprimirse de esos ritos los elementos supersticiosos, mientras se adaptaban al cristianismo las formas exteriores? Si a un cristiano se le prohibía tributar a su padre los supremos honores, se provocaría un escándalo, y por eso los misioneros seguían una política de máxima tolerancia con las apariencias externas. Pero en este caso Ricci sostuvo que dichas ceremonias se basaban en una concepción de la muerte ajena a la nueva religión, y que por lo tanto debían desterrarse por completo, aunque esto vulnerara la susceptibilidad china. Se ordenó a la familia de Nankín dar sepultura a su muerto con plegarias cristianas y lágrimas como único ritual."

El Padre Mateo Ricci, que mostró tanta comprensión hacia las costumbres e ideas orientales, aceptó gran cantidad de formas y conceptos chinos; pero asimismo supo ser enérgico y no consentir prácticas demasiado supersticiosas, paganas e idolátricas. El perfecto equilibrio de este santo varón le ha hecho más admirado y venerado.

●
Guion del P. Carlos de Maria y Campos, S. J.

Adaptación Literaria: Javier Peñalosa

Realización Artística: Raúl Alva

Portada: Ruy
●

EN EL PRÓXIMO NÚMERO

SANTA ISABEL DE HUNGRÍA, la madre de los pobres y afligidos que fuera canonizada por el papa Gregorio IX en 1235, llegará a sus manos a mediados de este mes, pues así lo han solicitado numerosos lectores de la serie más conocida y aceptada en América y España. No olvide adquirir con tiempo un ejemplar de **SANTA ISABEL DE HUNGRÍA**, llamada también "La Princesa de la Caridad".

EL PADRE MATEO RICCI

PRIMER MISIONERO EN CHINA

EN EL COLEGIO JESUITA DE ROMA, MATEO RICCI, QUE ESE AÑO DE 1575 CUMPLÍA 23 AÑOS, ESTABA TERMINANDO SU NOVICIADO CON GRAN BRILLANTEZ.

HIJO, TU TALENTO EN FÍSICA Y MATEMÁTICAS ES NOTABLE.

LOS RELOJES QUE CONSTRUYES SON DE UNA PRECISIÓN ADMIRABLE. ¿TE DEDICARÁS A LA RELOJERÍA?

NO, MAESTRO...

MI VOCACIÓN ES SACERDOTAL, Y POR ELLA VINE AL COLEGIO A PESAR DE LA OPOSICIÓN DE MI PADRE.

SÍ, LO SUPE... PERO CUANDO TU PADRE SE DISPONÍA A SACARTE DE AQUÍ, ENFERMO GRAVEMENTE, Y PENSO QUE ELLO ERA COMO UN CASTIGO.

ASÍ FUE; Y LUEGO REGRESO RESIGNADO Y CONFORME A MACERATA, NUESTRO PUEBLECITO ITALIANO.

BUENO, ¿CUÁL ES
TU AMBICIÓN?

LA MISMA DEL
PADRE VALIGNANO, QUE
AHORA ESTÁ COMO
VISITADOR EN EL
ORIENTE: SER
MISIONERO.

HE PEDIDO QUE SE ME
DESTINE A UNA MISIÓN EN
ORIENTE, PERO HASTA AHORA
NO HE LOGRADO QUE ME ACEPTEN.

ASÍ PASÓ UN AÑO ENTERO... MATEO
RICCI SE HABÍA GRADUADO AL FIN,
PERO TODAVÍA NO ERA SACERDOTE.

¡HOLA, MIGUEL
RUGGIERI!

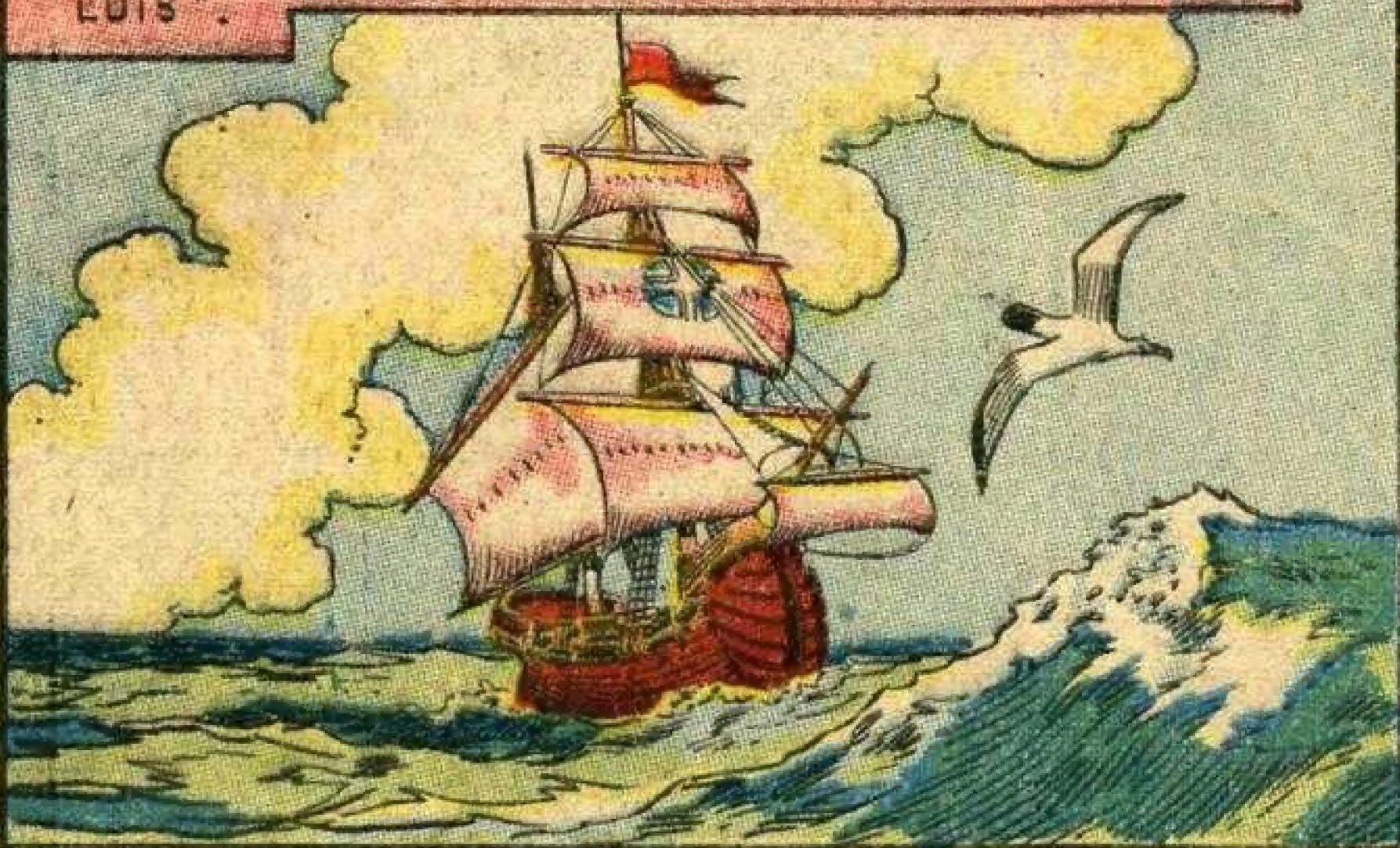
¡MATEO, HAY
GRANDES
NOTICIAS!

¿QUÉ
PASA?

HA LLEGADO A ROMA EL PROCURADOR
DE LA PROVINCIA DE LA INDIA, PARA
ESCOGER NUEVOS MISIONEROS.

¿NUEVOS MISIONEROS?
¡TAL VEZ AHORA ACEPTEN
MI POSTULACIÓN!

MATEO RICCI FUE ACEPTADO, Y PARTIÓ EN UN BARCO PORTUGUÉS HACIA LA COSTA HINDÚ. EL BARCO ERA UN PESADA CARRACA LLAMADA "SAN LUIS".



LE TOCÓ POR COMPAÑERO MIGUEL RUGGIERI...



TRAS UN PENOSO VIAJE, POR FIN, EN SEPTIEMBRE DE 1577 LLEGARON AL PUERTO DE GOA, POSESIÓN PORTUGUESA DE LA INDIA.



¡GOA! AQUÍ ESPERAREMOS ORDENES.



A RICCI Y RUGGIERI SE UNIERON OTROS DOS MISIONEROS JOVENES: FRANCISCO PASIO Y RODOLFO ACQUAVIVA...

QUIZÁ NOS TOQUE TRABAJAR JUNTOS.



MIGUEL RUGGIERI, POR
SER EL MAYOR DE NOSOTROS,
SERÁ NUESTRO SUPERIOR, ¿EH?

¡MUY BIEN!

PERO, ¿DÓNDE
IREMOS COMO
MISIONEROS?

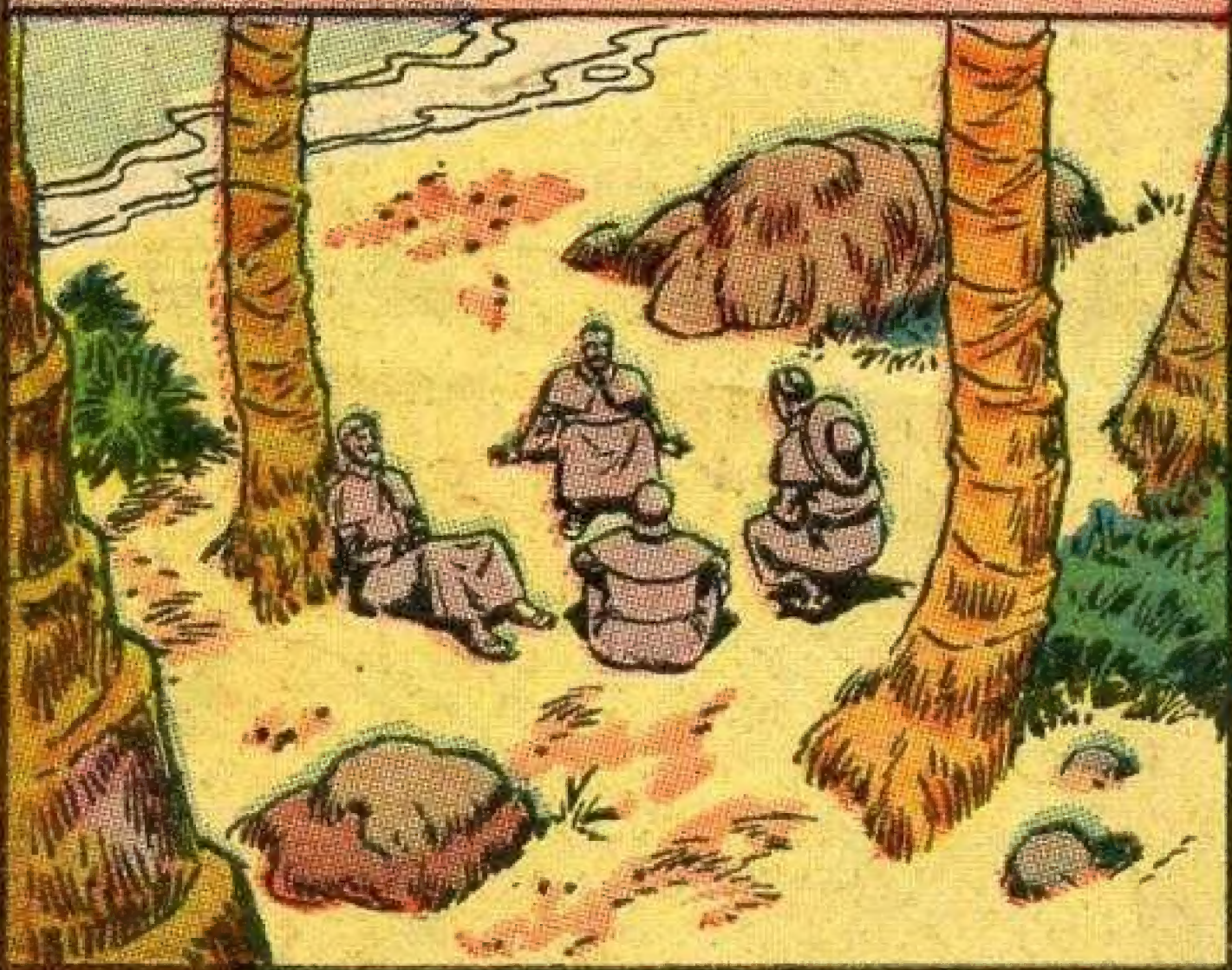
¡A CHINA,
NATURALMENTE!
¡JA, JA, JA!



¡TODOS RIERON DE BUENA GANA... PORQUE
SABÍAN DE SOBRA QUE CHINA ERA EL
ÚNICO PAÍS DONDE ERA IMPOSIBLE ENTRAR.

SÓLO RODOLFO ACQUAVIVA PROFETIZÓ...

¿QUIÉN SABE?
ACASO SE CUMPLIRÁN
TUS DESEOS, PADRE
MIGUEL.

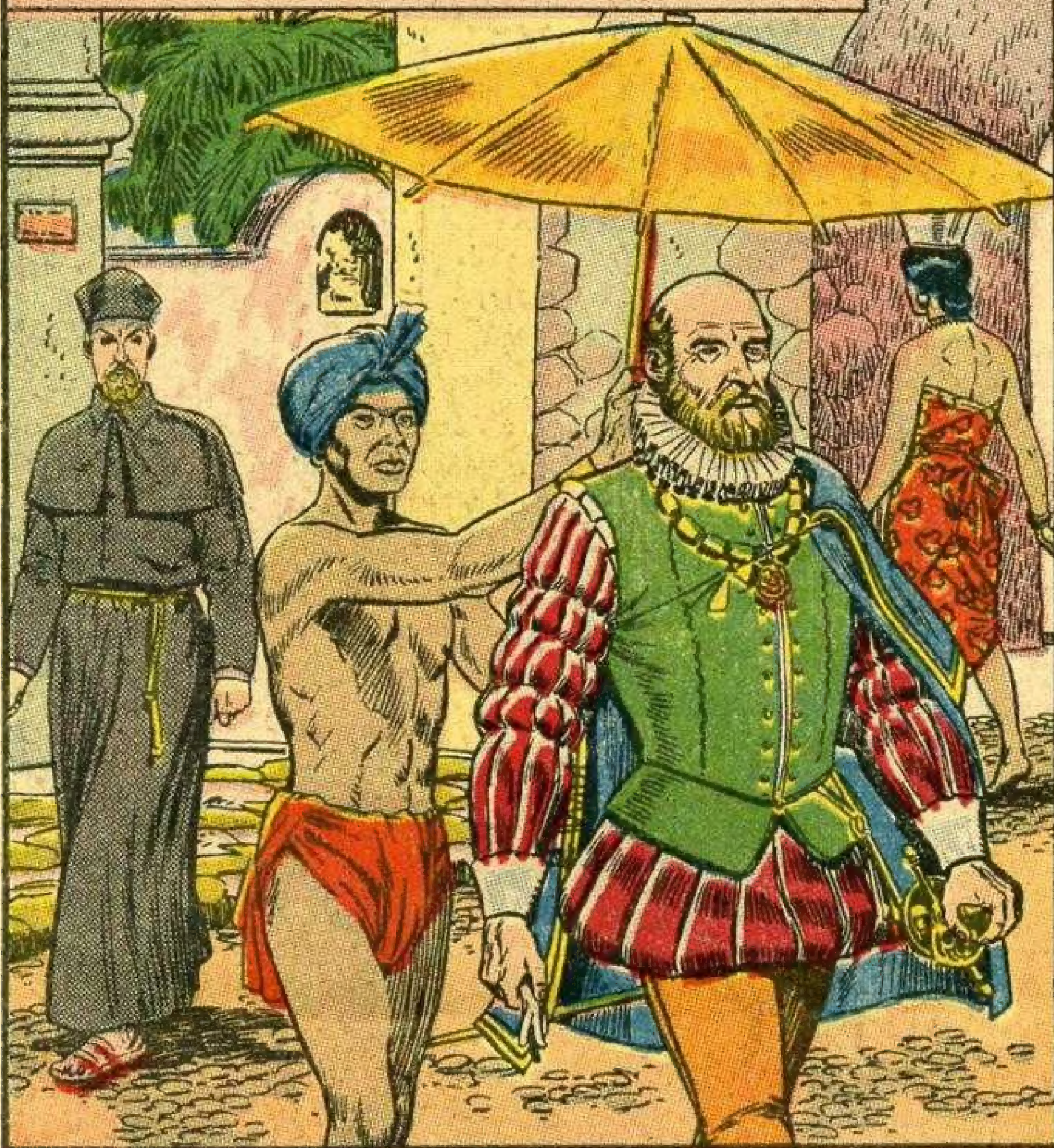


BUENO, VAMOS AHORA AL COLEGIO
DE SAN PABLO, A VENERAR EL CUERPO
DEL EXTINTO FRANCISCO JAVIER,
EL GRAN MISIONERO DEL JAPÓN.

EN AQUEL SANTO COLEGIO, MATEO
RICCI OBTENDRÍA GRAN EXPERIENCIA
ESPIRITUAL.



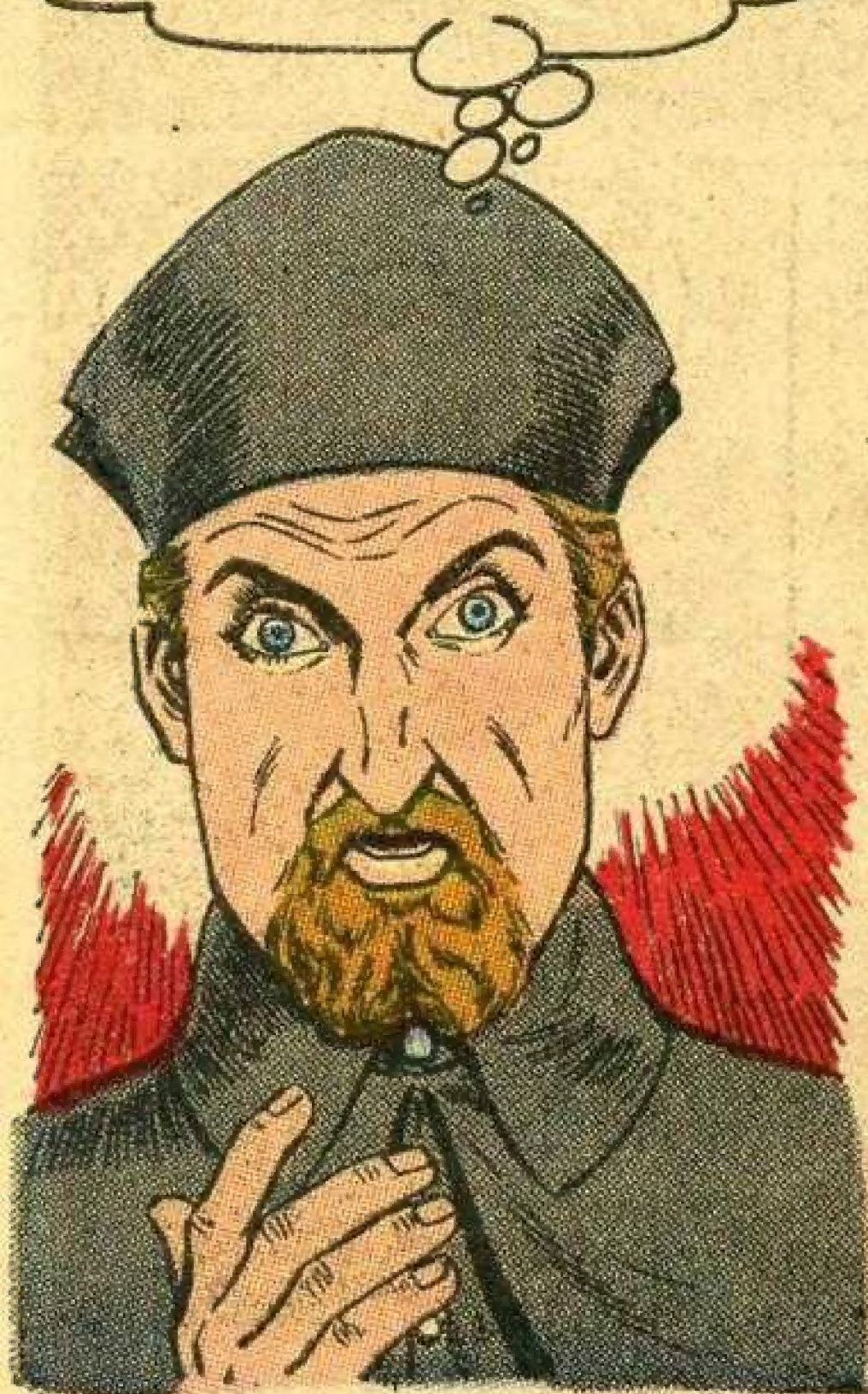
AL PASEAR POR LA CIUDAD, MIRABA A LOS INFELICES ESCLAVOS NATIVOS Y A SUS CRUELES AMOS EUROPEOS.



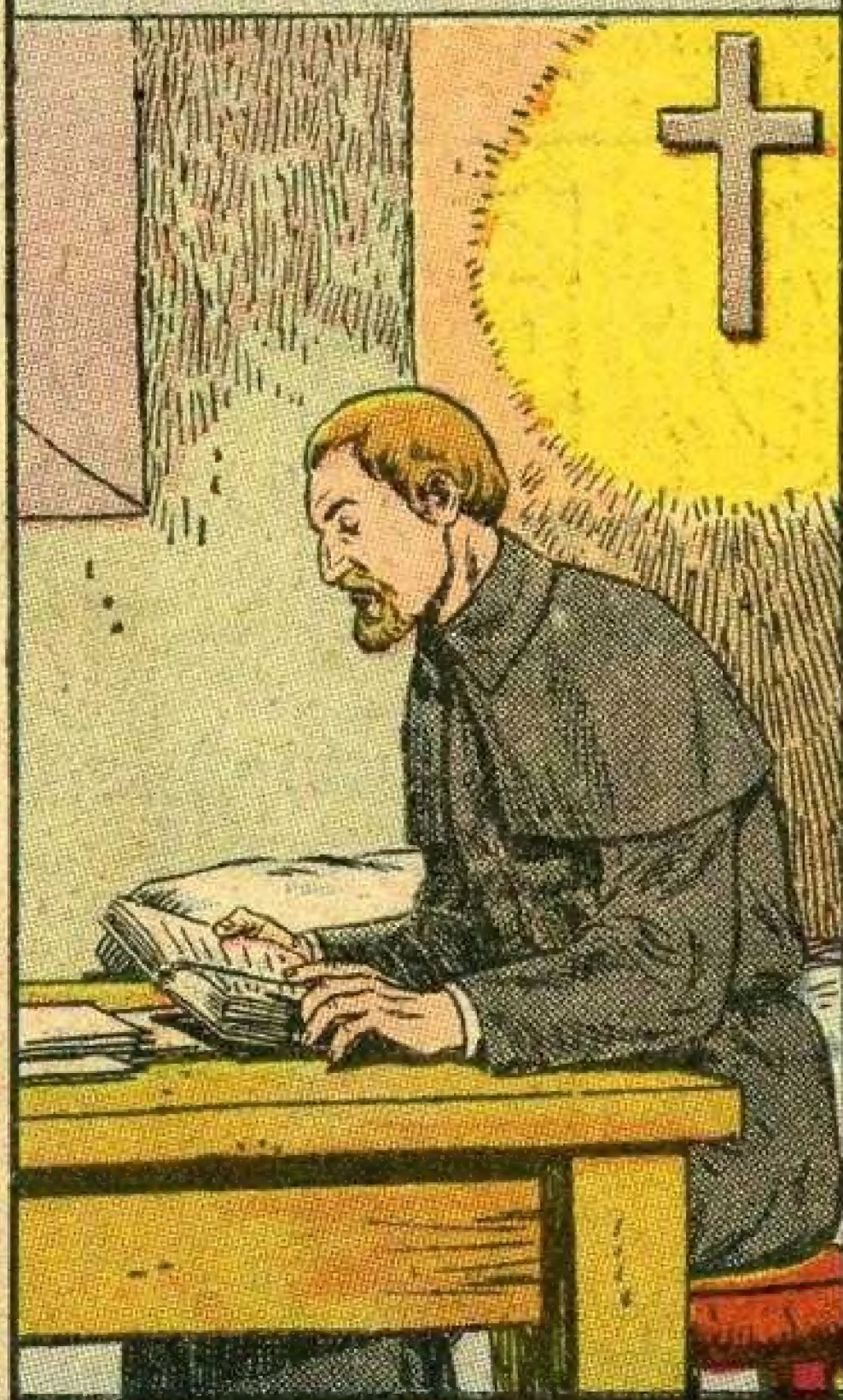
AQUELLOS QUE SE LLAMABAN "CRISTIANOS" QUERÍAN CONVERTIR A LOS INDÍGENAS POR LA FUERZA.



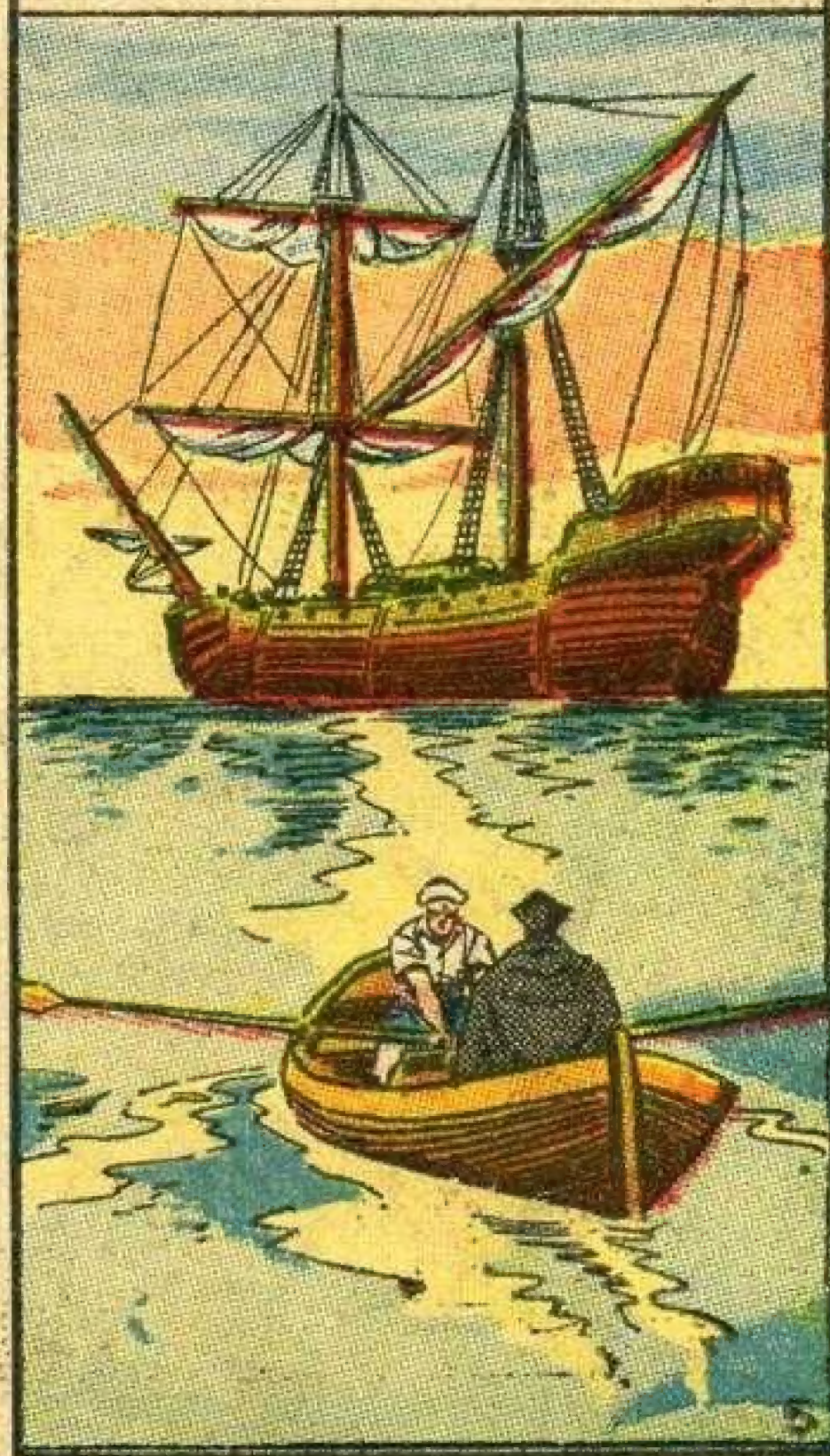
¡OH, ESTO NO PUEDE SER! ¿CÓMO ESPERAR UNA VERDADERA CONVERSIÓN BAJO CASTIGOS TAN CRUELES?



RICCI PENSÓ EN ENTENDERSE MEJOR CON LOS NATIVOS, Y SE DEDICÓ AL ESTUDIO DE SUS LENGUAS.



PERO EL CLIMA LO ENFERMO, Y FUE ENVIADO AL SUR DE LA INDIA, A LA CIUDAD DE COCHIN.



EN COCHIN ESTUVO UN AÑO,
Y SE ORDENÓ SACERDOTE ...



AÑOS DESPUÉS, VUELTO A GOA, RECIBIÓ
INSTRUCCIONES DEL PADRE VALIGNANO,
EL SUPERIOR EN EL ORIENTE ...



COMO SABES, MIGUEL
RUGGIERI ESTÁ EN LA
COLONIA PORTUGUESA
DE MACAO, PREPARÁNDOSE
PARA UNA DIFÍCIL MISIÓN...



ESTÁ APRENDIENDO
CHINO, CON EL PROPÓSITO
DE EVANGELIZAR EN
CHINA.

¡DIFÍCIL Y
HERMOSA
EMPRESA!



TAN DIFÍCIL, QUE AHORA SE
SIENTE MUY DESALENTADO, Y
HA PEDIDO QUE VAYAS A SU
LADO PARA INFUNDIRLE ÁNIMO.



ASÍ PUES,
PARTIRÁS RUMBO
A MACAO.

¡AH, GRACIAS,
PADRE VALIGNANO!



PARA MAYOR FORTUNA, FRANCISCO PASIO
FUE DESIGNADO COMPAÑERO DE MATEO.

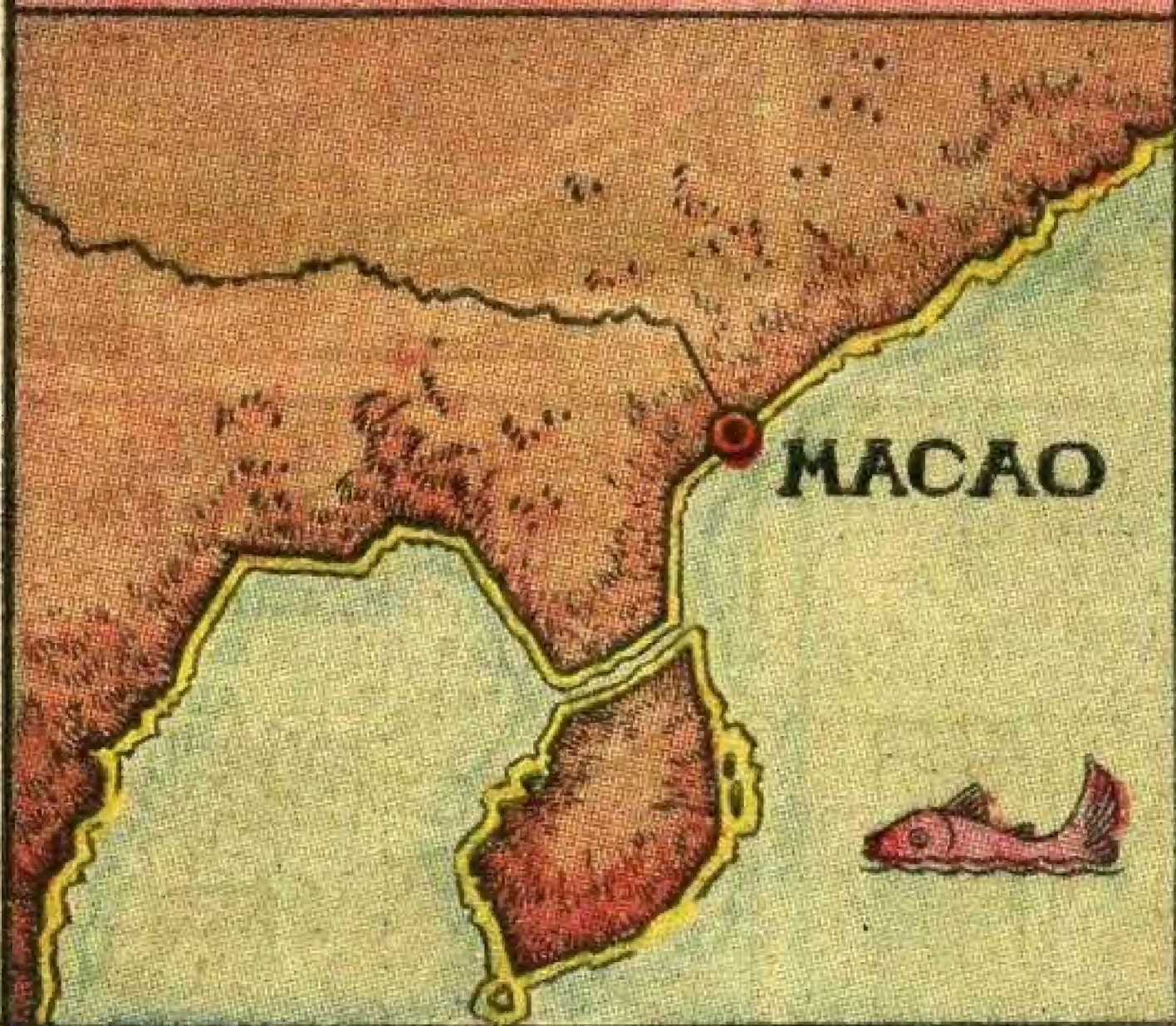


CADA VEZ
ESTAMOS MÁS
CERCA DE
CHINA.

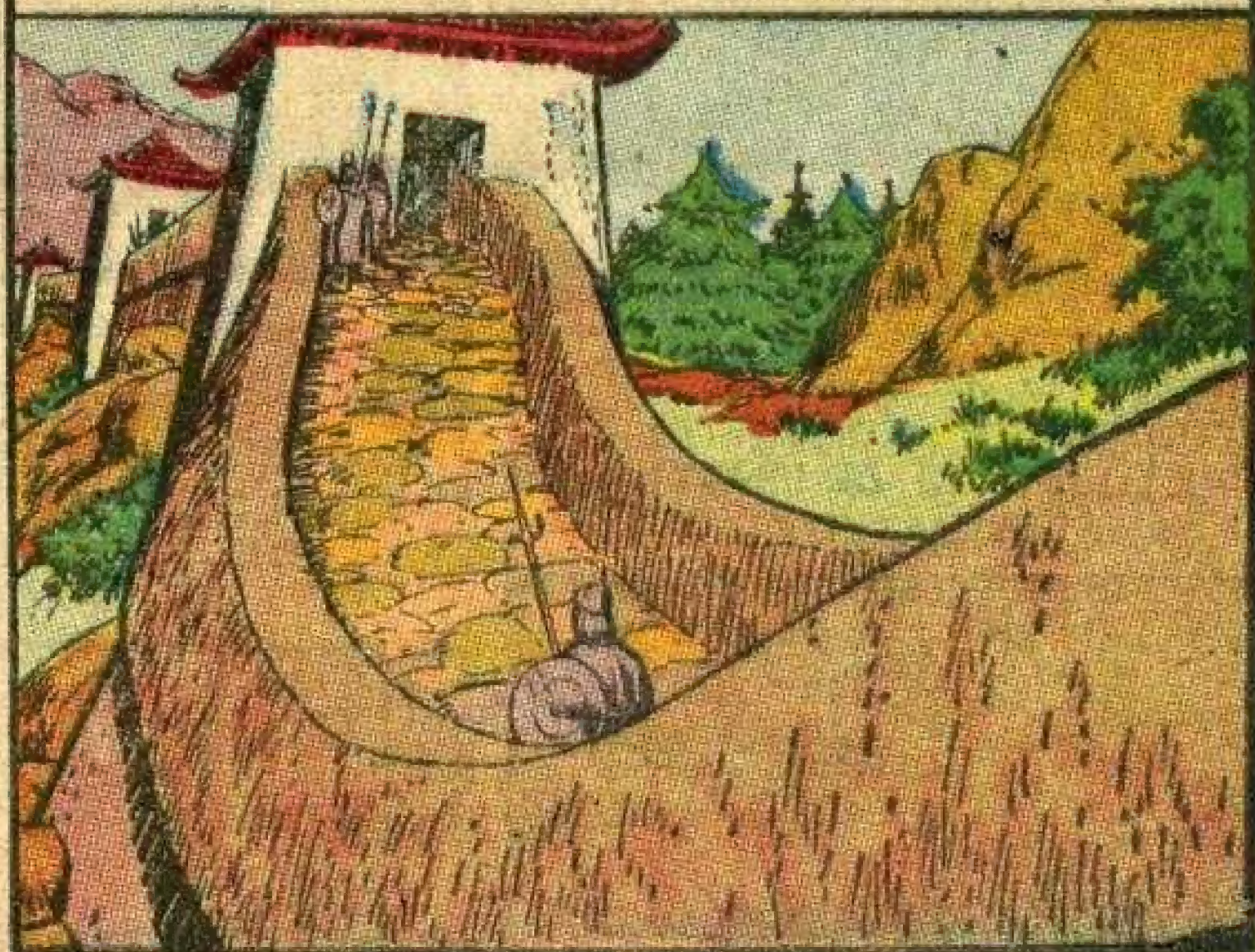
¿QUIÉN LO DIJERA?
LA PROFECÍA DE
ACQUAVIVA PARECE
EMPEZAR A
CUMPLIRSE.



MACAO, AL SUR DE CANTÓN, ERA LA
PUERTA PARA ENTRAR EN CHINA...



PERO EN LA FRONTERA CON CANTÓN,
HABÍA PODEROSAS FUERZAS CHINAS PARA
EVITAR LA ENTRADA DE EXTRANJEROS.

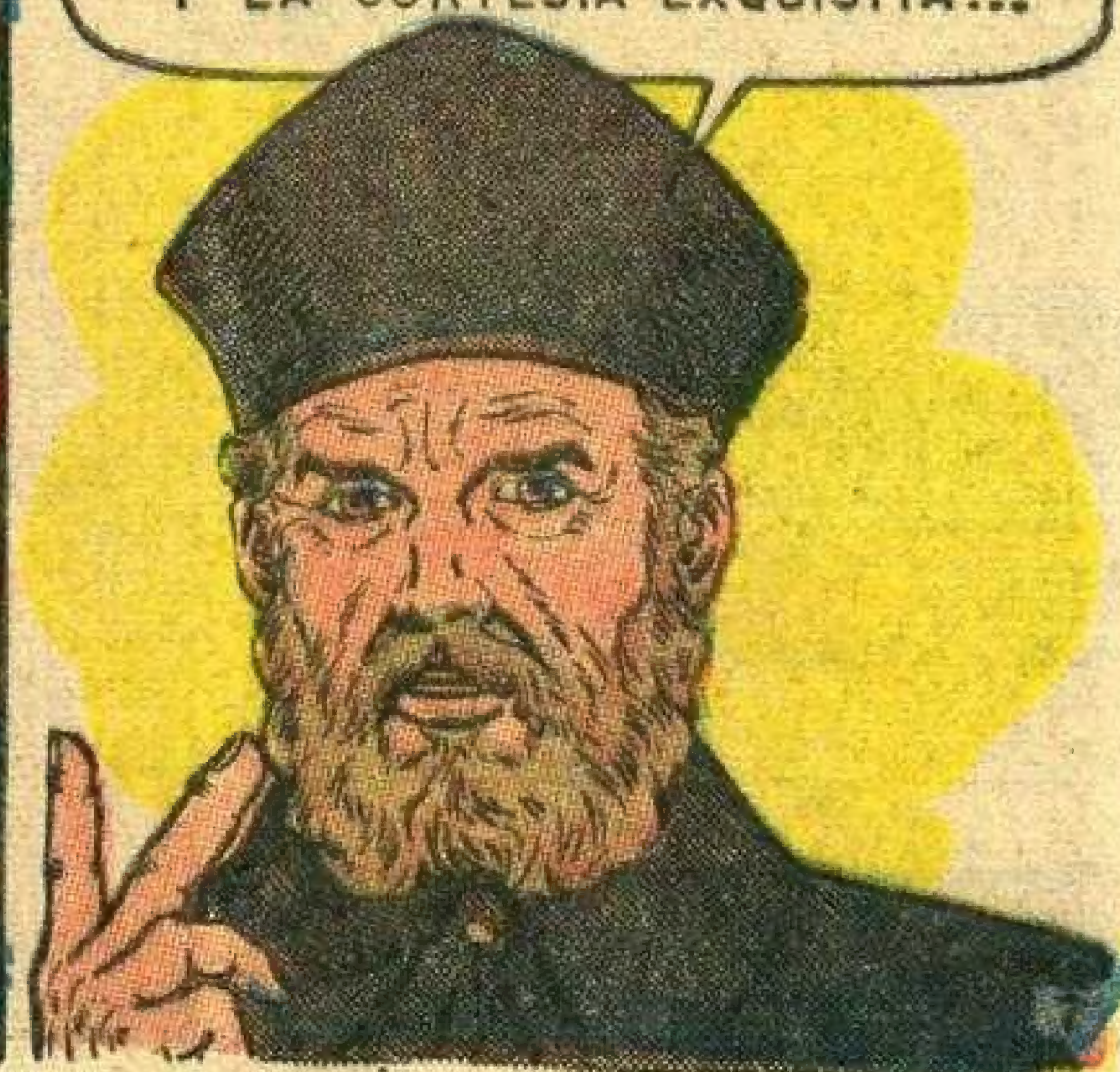


EN MACAO SE REUNIERON RICCI, RUGGIERI Y EL
PADRE VALIGNANO.



ESCUCHAD,
HIJOS MÍOS...

CREO QUE LOS CHINOS AMAN
LA SABIDURÍA, LA TOLERANCIA
Y LA CORTESÍA EXQUISITA...



ASÍ ES QUE PARA
LLEVARLES NUESTRA DOCTRINA,
TENEMOS QUE MOSTRAR
CORTESÍA, TOLERANCIA
Y SABIDURÍA.



ANTE TODO, HAY
QUE SABER HABLAR
Y ESCRIBIR LA
LENGUA CHINA.

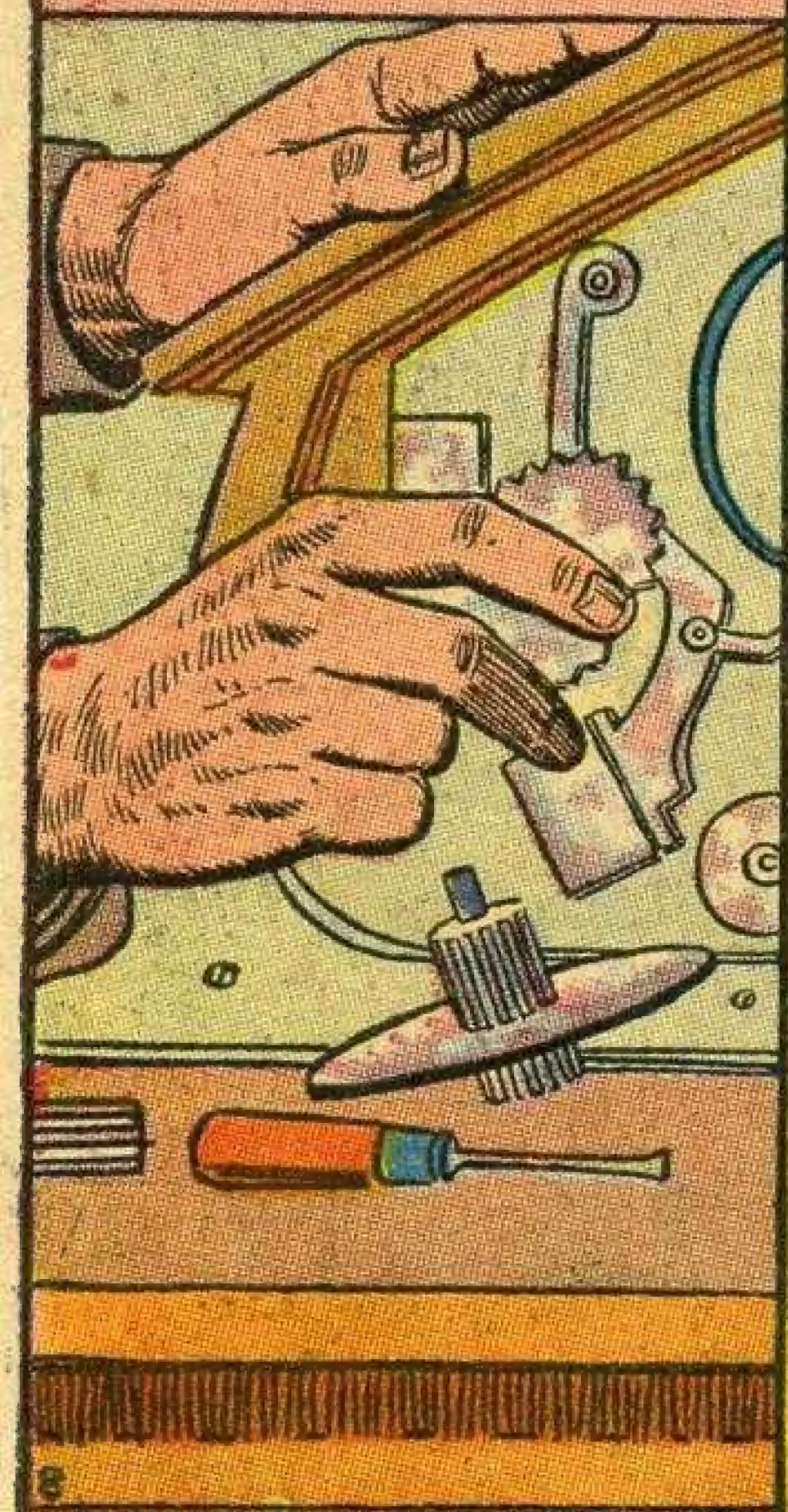
¡ESO ES LO
GRAVE!



MATEO RICCI TENÍA UN
TALENTO Y UNA MEMORIA
ASOMBROSOS... EN POCOS
MESES APRENDIÓ A LEER
EN CHINO.



Y NO SE OLVIDÓ DE
CONSTRUIR NUEVOS
RELOJES NI DE PRACTICAR
LAS ALTAS MATEMÁTICAS.



EN EL VERANO DE 1583,
SUCEDIÓ ALGO INCREÍBLE:
UN SOLDADO CHINO LLEGÓ A
CASA DE LOS JESUITAS
EN MACAO...



ME MANDA EL NOBLE
MANDARÍN WANG P'AN,
GOBERNADOR DE
SHIUHING, PARA
INVITAR A LOS SABIOS
ITALIANOS DE AQUÍ.



MI SEÑOR HA SABIDO DE
SU HABILIDAD EN MATEMÁTICAS
Y EN LA CONSTRUCCIÓN DE
RELOJES MECÁNICOS, Y QUISIERA
VER TODO ESTO DE CERCA.

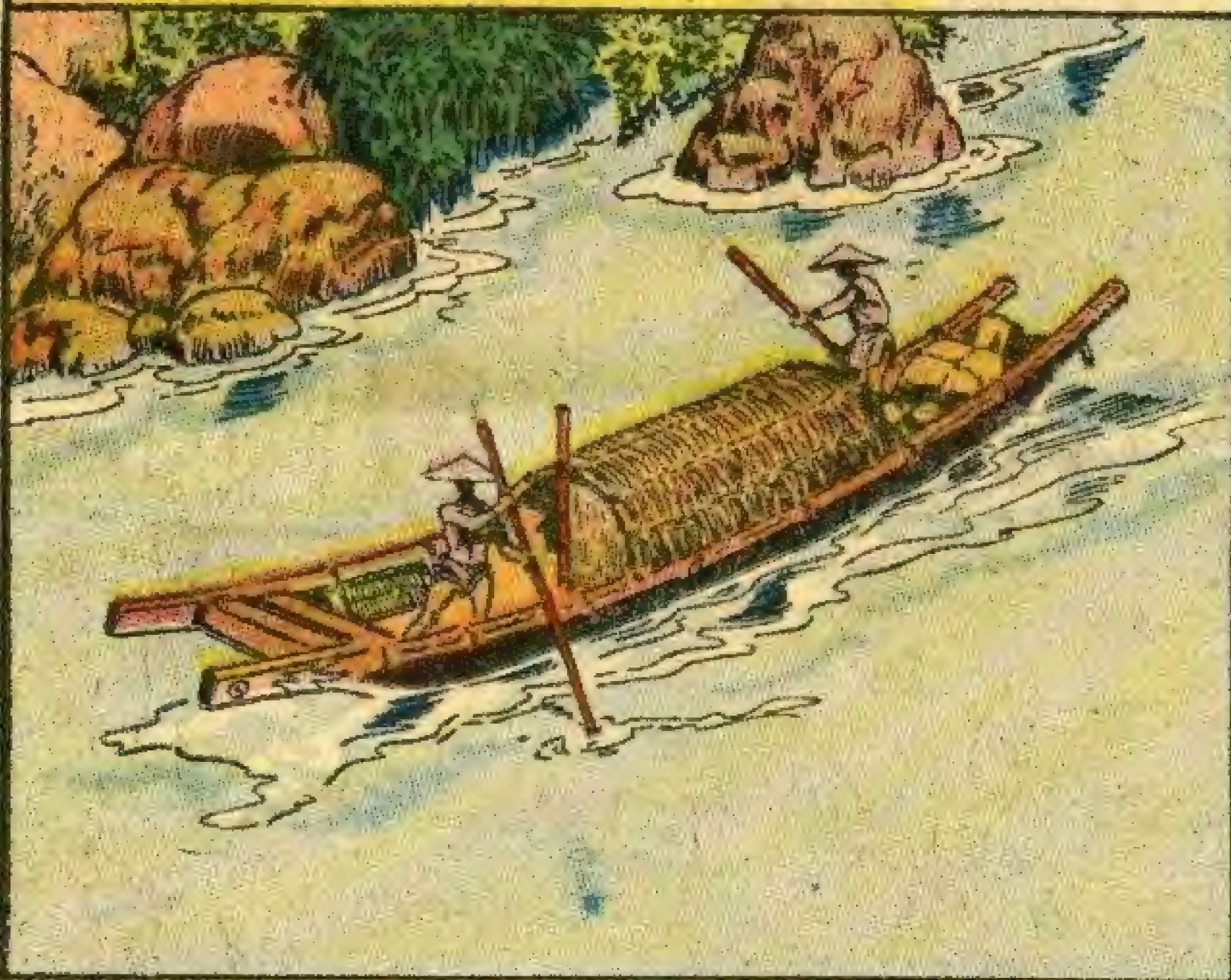


¿NO SERÁ UNA
CELADA?

NO...EL DOCUMENTO
Y LOS SELLOS
SON GENUINOS.



EL PADRE VALIGNANO DEJÓ QUE RICCI Y RUGGIERI
PARTIERAN EN UN JUNCO CHINO HACIA SHIUHING...



LOS MISIONEROS IBAN
IRRECONOCIBLES, CON LAS
CABEZAS RASURADAS Y LOS MANTOS
AMARILLOS DE LOS BONZOS BUDISTAS...



CON ELLOS IBA FELIPE, UN CHINO
DE MACAO, CRISTIANO, QUE LES
SERVIRÍA COMO INTÉRPRETE.



¿POR QUÉ OS HABÉIS
VESTIDO Y RASURADO
COMO BUDISTAS?



LA MAYOR PARTE DE LOS SACERDOTES CHINOS VISTEN ASÍ; ENTONCES, ESTO HARÁ VER A LA GENTE QUE SOMOS RELIGIOSOS.



PERO CREERÁN QUE SOIS SACERDOTES BUDISTAS.

NUNCA DIREMOS TAL COSA, Y PRONTO SE DESENGAÑARÁN.

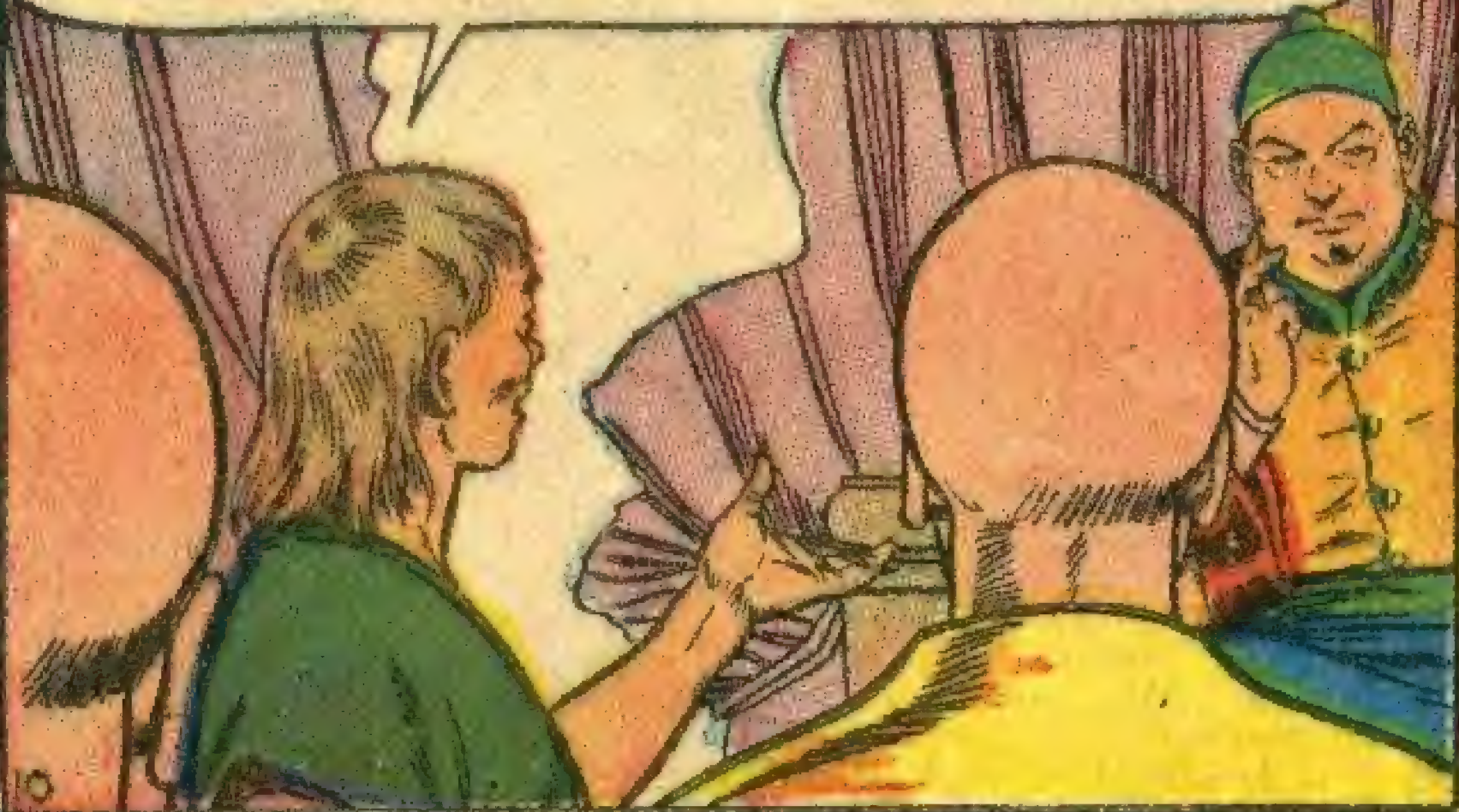


PENETRANDO POR CANTÓN, LLEGARON AL FIN A SHIUHING, Y FUERON A POSTRARSE ANTE EL MANDARIN WANG P'AN, EL CUAL SE MOSTRÓ BENEVOLO.



DICE MI SEÑOR RUGGIERI: "SOMOS RELIGIOSOS VENIDOS DEL OESTE... OÍMOS HABLAR DEL EXCELENTE IMPERIO CHINO, Y QUEREMOS UNA PEQUEÑA PARCELA DONDE ESTABLECERNOS..."

"EN ELLA SERVIREMOS AL CIELO HASTA QUE MURAMOS. ROGAMOS A SU EXCELENCIA QUE NOS AYUDE; VIVIREMOS DE LIMOSNAS."



WANG P'AN ACEPTÓ, Y LLEVÓ A LOS MISIONEROS HASTA LAS AFUERAS DE SHIUHING, DONDE RUGGIERI ESCOGIÓ LA PARCELA... EL GOBERNADOR AÚN NO SABÍA QUE ERAN CRISTIANOS.

PARECÉIS HOMBRES VIRTUOSOS; CONSTRUID AQUÍ, JUNTO A LA TORRE DE LA FORTUNA.



EL GOBERNADOR OBTUVO PERMISO PARA ENTREGAR AQUEL TERRENO, Y LOS ITALIANOS SE PUSIERON A CONSTRUIR EMPLEANDO OBREROS NATIVOS.



ALGÚN TIEMPO DESPUÉS...

¡HE AQUÍ LA PRIMERA MISIÓN CRISTIANA QUE SE ESTABLECE EN TERRITORIO CHINO!

¡HA SIDO UN TRIUNFO!



PERO A LOS POCOS DÍAS, UN GRUPO DE MAESTROS — QUE LOS NATIVOS LLAMABAN "GRADUADOS"—, VINIERON A SUPERVISAR SU CONSTRUCCIÓN.



LOS TRABAJOS DEBEN SUSPENDERSE, PUES AHORA EMPIEZAN LOS DÍAS DE MAL AGÜERO PARA TODA OBRA.



FELIPE ACLARÓ A LOS ITALIANOS...

EN REALIDAD, CREO QUE ESTOS GRADUADOS SÓLO QUIEREN QUE NO SE CONSTRUYA NADA JUNTO A LA TORRE DE LA FORTUNA...



PIENSAN QUE LA MISIÓN PUEDE NEUTRALIZAR LA BUENA SUERTE DE SU TORRE, Y ESTORBAR SUS JARDINES.



ENTONCES FUERON A NEGOCIAR UN ARREGLO A LA CASA DE ESTUDIOS...

NO TENEMOS DINERO PARA CAMBIAR DE LUGAR Y EMPEZAR DE NUEVO.



BIEN, NOSOTROS DAREMOS OPERARIOS Y MADERA PARA QUE PODÁIS HACERLO.



AQUELLO ARREGLO EL PROBLEMA, PUES COMENZARON A CONSTRUIR EN OTRO LUGAR.



Y AL CABO DE UNAS SEMANAS...

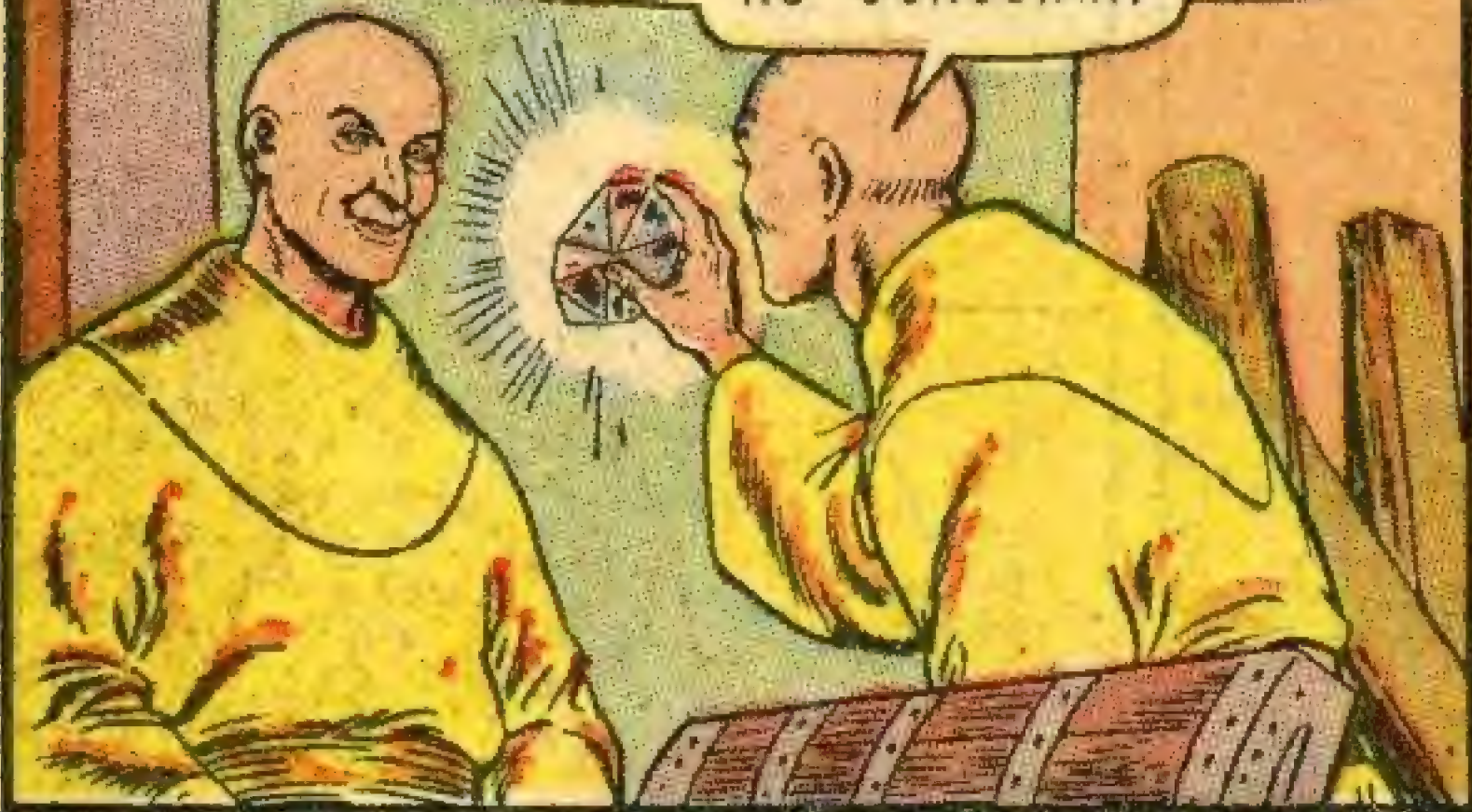
CASI HEMOS TERMINADO, PERO NO NOS QUEDA NI UN CENTAVO.

PODRÍAMOS VENDER O EMPEÑAR ALGO... /SÍ, SÍ, ESO ES. VENGA, HERMANO...



Y LLEVÁNDOLO AL INTERIOR...

PODEMOS VENDER ESTE PRISMA
VENECIANO, QUE TANTA ADMIRACIÓN
HA CAUSADO PORQUE ESTÁ HECHO
CON CRISTALES QUE ELLOS
NO CONOCÍAN.



AQUEL PRISMA, QUE DESCOMPOÑÍA LOS
COLORES DE LA LUZ SOLAR COMO ALGO
MÁGICO, LES PROPORCIONÓ BUEN DINERO.



POR FIN, SU CASA Y CAPILLA ESTUVIERON TERMINADAS,
Y ENTONCES...



...SE PRESENTÓ UN ENVIADO
DE WANG P'AN...

DICE ESTE
HOMBRE QUE EL
GOBERNADOR QUIERE
HABLAROS.



FUERON ANTE ÉL...

TENGO GRAN INTERÉS
EN UN RELOJ CON CAJA
DE MADERA, COMO LOS
QUE SÉ QUE TENÉIS
EN MACAO.



DI AL GOBERNADOR
QUE IRÉ A MACAO, PARA
TRAERLE UNO CUANTO
ANTES.



A CAMBIO DE TAL OFERTA, WANG P'AN FACILITÓ A RUGGIERI UN JUNCO DE 30 REMEROS PARA QUE LO LLEVARA A MACAO.



MATEO RICCI QUEDÓ SOLO EN LA MISIÓN...

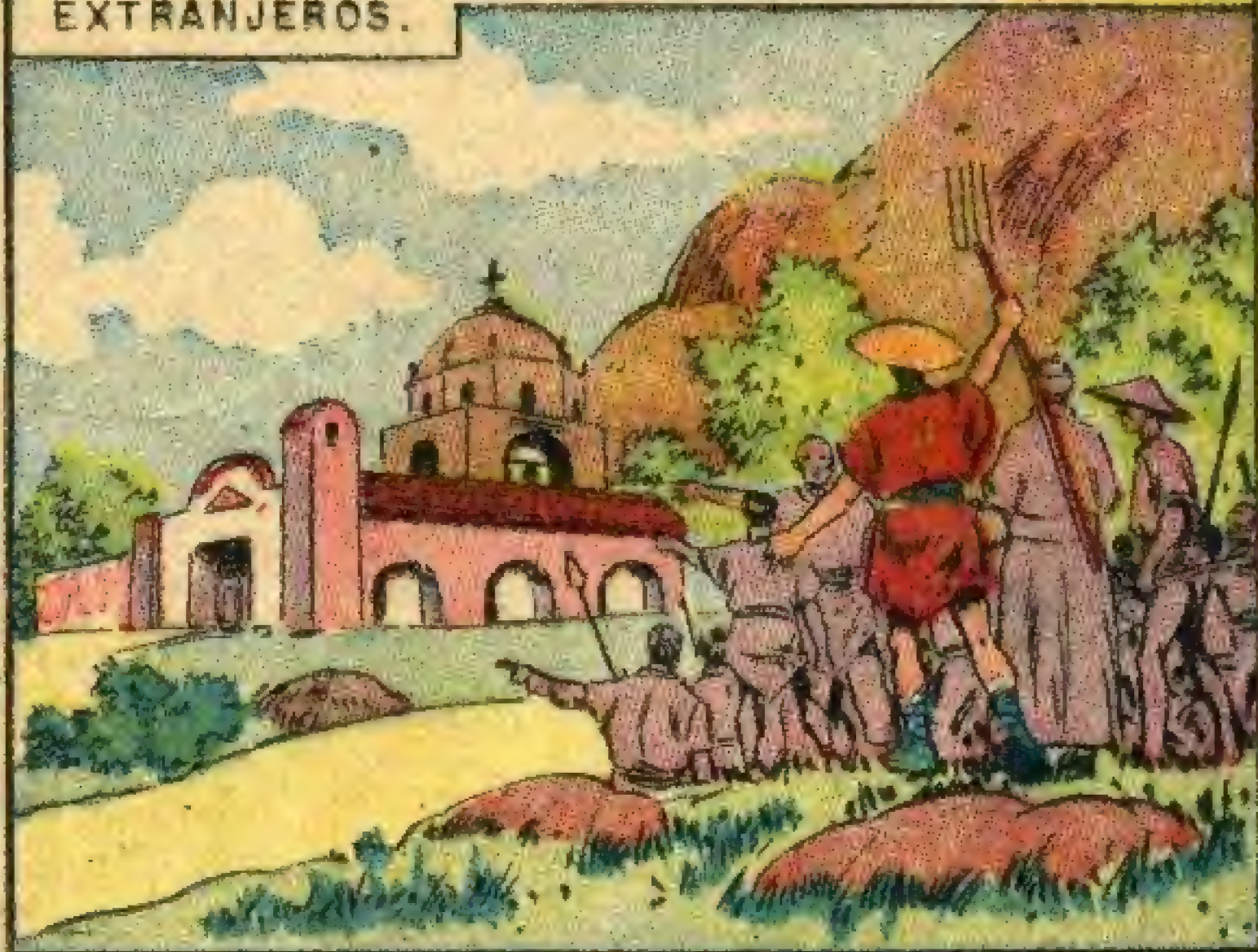
ES TERRIBLE PENSAR QUE SOY EL ÚNICO MISIONERO CRISTIANO DENTRO DE CHINA.



RICCI APROVECHÓ EL TIEMPO ESTUDIANDO LA LENGUA CHINA...



ENTRE TANTO, LOS NATIVOS SE DISGUSTABAN MÁS Y MÁS CON LA PRESENCIA DE AQUELLOS EXTRANJEROS.

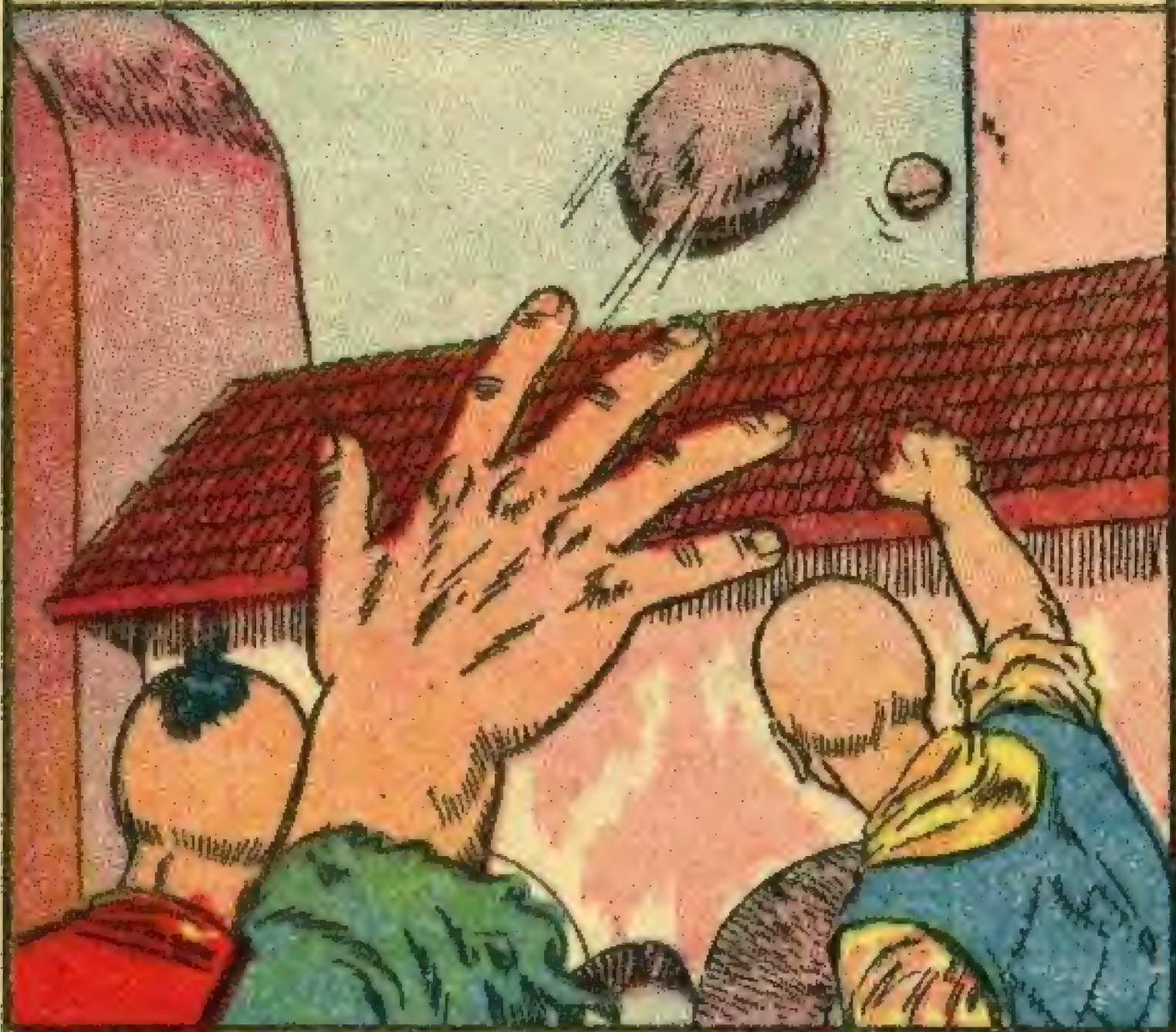


TEMÍAN QUE FUERAN ESPÍAS DE LOS PORTUGUESES, DE QUIENES TENÍAN UNA AMARGA EXPERIENCIA.



¡HAY QUE ECHARLOS DE AQUÍ!

ALGUNOS MUCHACHOS COMENZARON A LANZAR PIEDRAS CONTRA EL TECHO DE LA MISIÓN.



DÍAS MÁS TARDE, MATEO RICCI ESPERÓ QUE RUGGIERI VOLVIERA, PERO...



SÓLO VINO UN SERVIDOR HINDÚ CON UNA CARTA DE MIGUEL...



EL PADRE VENDRÁ EN EL BARCO HASTA FINES DE AÑO.

¡MALA SUERTE! NO HA PODIDO COMPRAR EL RELOJ POR FALTA DE DINERO, Y MANDA A ESTE CRIADO HINDÚ PARA QUE ME AYUDE MIENTRAS TANTO.



LUEGO...

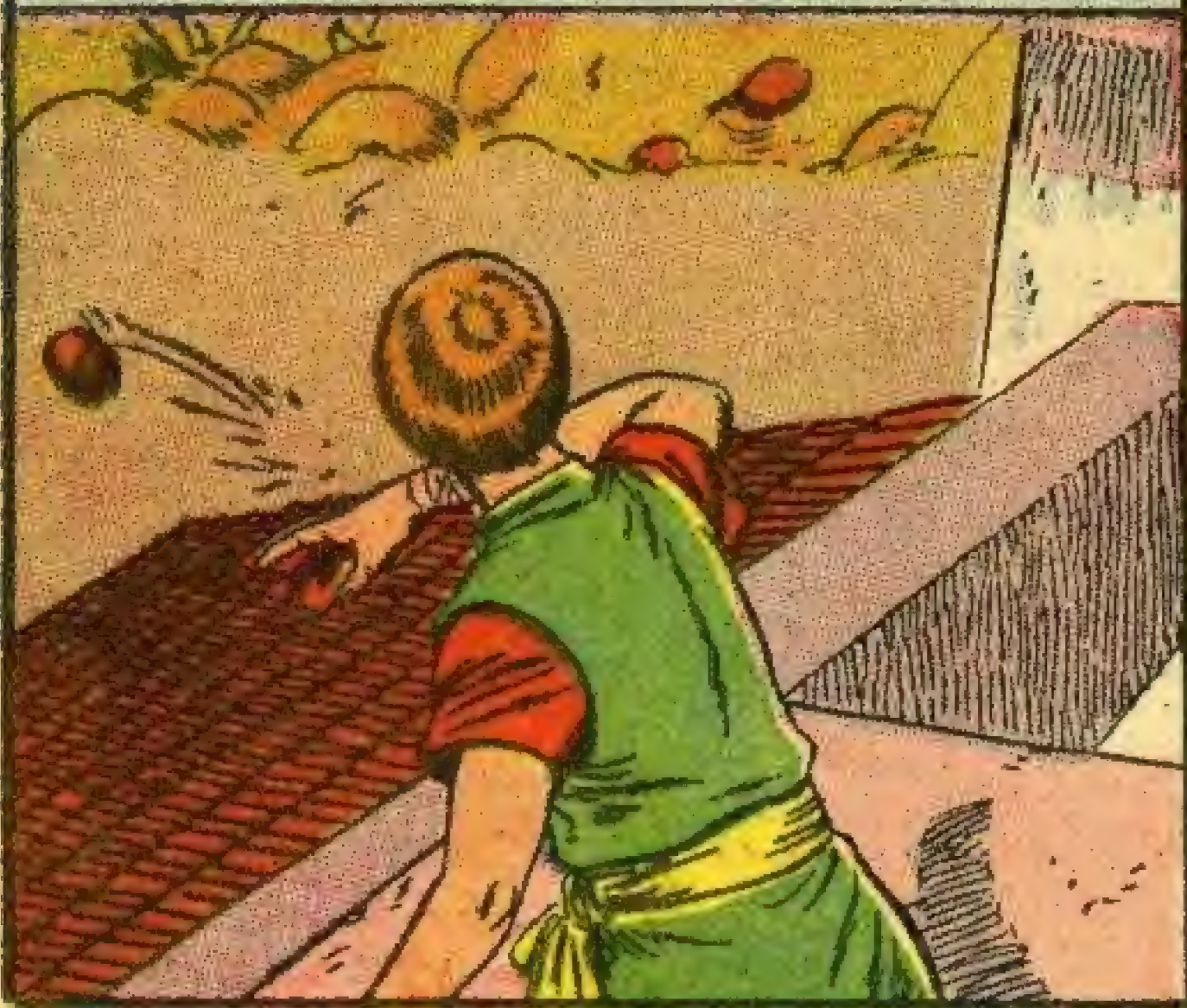
YO SÉ CONSTRUIR RELOJES, PADRE MATEO; ENTRE VOS, DOS AYUDANTES Y YO, HAREMOS LO QUE QUIERE EL GOBERNADOR.



ASÍ SE HIZO... WANG PAN MANDÓ DOS OPERARIOS, Y EMPEZARON A ELABORAR LAS PIEZAS DEL RELOJ.



CIERTA TARDE, CUANDO RICCI ESTABA
AUSENTE, UN MUCHACHO ARROJÓ
PIEDRAS SOBRE LA MISIÓN...



EL CRIADO HINDÚ CORRIÓ INDIGNADO, Y ATRAPÓ
AL TRAVIESO...



¡TE ENCERRARÉ
AQUÍ PARA DARTÉ
UNA LECCIÓN!

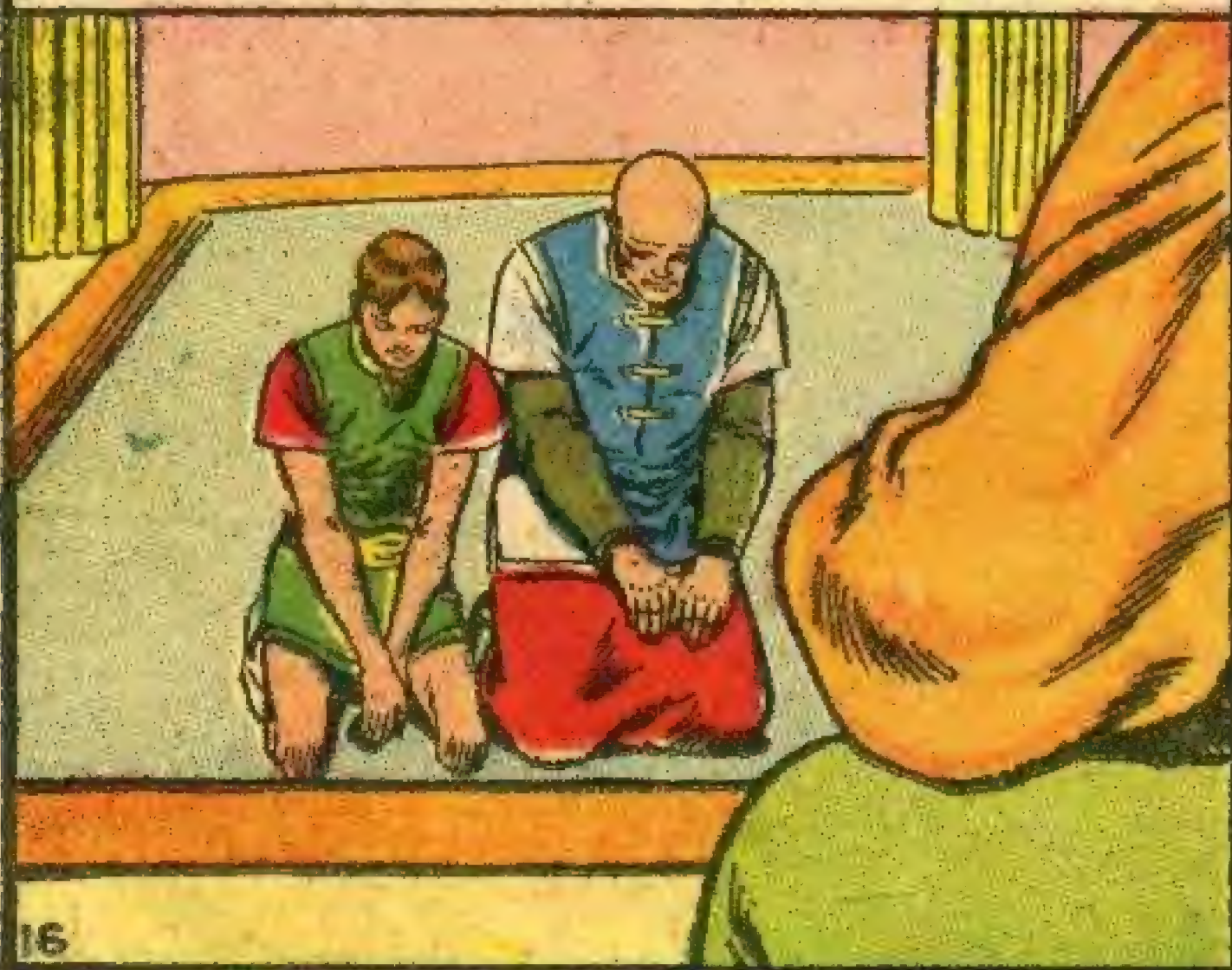


CUANDO MATEO REGRESÓ, HORAS DESPUÉS,
LO DEJO IR, AMONESTÁNDOLO.

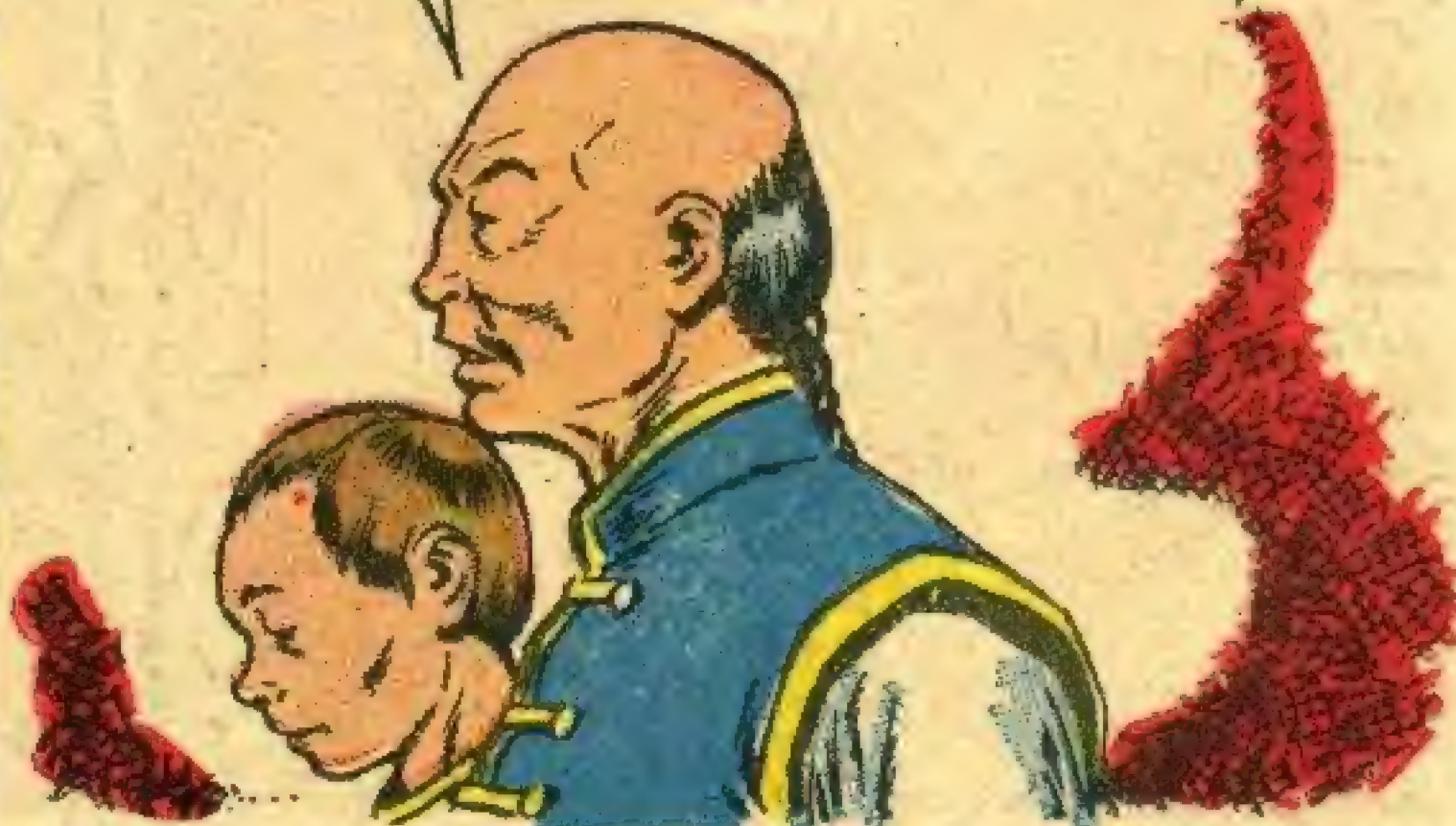
¡NO VUELVAS
A HACERLO!



PERO UN PARIENTE, MALIGNO Y TRAMPOSO,
LLEVÓ LA QUEJA ANTE EL GOBERNADOR...



SEÑOR, LOS EXTRANJEROS HAN
SECUESTRADO TRES DÍAS A ESTE
MUCHACHO, Y LE HAN DADO A
BEBER BREBAJES PARA HACERLO
MUDO Y VENDER COMO ESCLAVO
EN MACAO.



WANG PAN HIZO TRAER DETENIDOS A RICCI Y AL CRIADO HINDÚ.

OS HE DADO
HOSPITALIDAD Y
FAVORES, Y ME PAGÁIS
MALTRATANDO A MI
PUEBLO, SEGÚN
SE OS ACUSA.

ES UNA CALUMNIA,
SEÑOR; NO SECUESTRAMOS
NI DIMOS NADA A ESE
MUCHACHO.

¡JUSTICIA, EXCELENCIA!
¡AQUÍ TENGO DOS
TESTIGOS DE QUE HE
DICHLO LA VERDAD!

ÉSTAS SON LAS PIEDRAS
QUE EL MUCHACHO ARROJÓ
CONTRA NUESTRA CASA,
POR LO CUAL LO ATRAPÉ
Y REGANÉ.

LUEGO, DOS "GRADUADOS"
DE PRESTIGIO ENTRARON EN
EL SALÓN DE LA JUSTICIA.

Y CUANDO RICCI YA SE SENTÍA PERDIDO
POR LOS TESTIGOS FALSOS...

NOSOTROS PRESENCIAMOS
LOS HECHOS, EXCELENCIA.



EL CHICO NO ESTUVO NI TRES
HORAS EN CASA DE LOS EXTRANJEROS,
Y ELLO SE DEBIO A QUE LES LANZO
PIEDRAS DESDE LA TORRE.



¡BIEN! ¡TREINTA
AZOTES AL
CALUMNIADOR!

¡NO, NO, SEÑOR, POR
PIEDAD, ESTOS EXTRANJEROS
SON CULPABLES DE TODO!



A PESAR DE SUS GRITOS DE PROTESTA,
COMENZARON LOS TERRIBLES AZOTES...

¡UNO!...
¡DOS!...

¡AY!



MATEO RICCI NO PUDO SOPORTAR
AQUELLA ESCENA...



¡POR FAVOR, SEÑOR! ¡TENED
MISERICORDIA DE ESE INFELIZ, QUE
SEGURAMENTE HA ESCARMENTADO YA!



NO MERECE PERDÓN QUIEN
CALUMNIA A UN INOCENTE; VOLVED
A VUESTRA CASA TRANQUILO, PORQUE
MANDARÉ PONER EN ELLA UNA
ADVERTENCIA A TODOS LOS MENTIROSO.



AL DÍA SIGUIENTE, WANG PAN MANDO PONER
UN AVISO FRENTE A LA MISIÓN...



DECÍA: "NADIE SE ATREVA A
MOLESTAR A LOS BONZOS
EXTRANJEROS, O SUFRIRÁ UN
CASTIGO EJEMPLAR".



POCO DESPUÉS, MIGUEL RUGGIERI VOLVIÓ A
SHIHUNG. UN DÍA...



¡PADRE MIGUEL, PADRE
MATEO! UN POBRE ENFERMO
HA SIDO ARROJADO A UN
CAMPO PARA QUE MUERA.

LOS MISIONEROS FUERON ALLÁ...

LOS MÉDICOS DIJERON QUE
NO TENÍA REMEDIO, Y ENTONCES
SUS PARIENTES LO HAN ECHADO
A MORIR EN EL CAMPO.



¡HAY QUE ATENDER
A ESTE POBRECITO!

SI NO SE SALVA
SU CUERPO, QUE AL
MENOS SE SALVE SU
ALMA.



LOS MISIONEROS ASISTIERON CON
TODA CARIDAD AL DESAHUCIADO...



¿ACEPTAS NUESTRA
FE? ¿QUIERES RECIBIR
EL BAUTISMO?

SÍ, QUIERO...



LA FE DE QUIENES HAN
SIDO TAN PACIENTES Y SANTOS
CONMIGO, TIENE QUE SER LA
VERDADERA.



ANTES DE MORIR, AQUEL ANCIANO
RECIBIÓ EL BAUTISMO Y LOS
CONSUELOS ESPIRITUALES.



Y ASÍ, EL PUEBLO COMENZÓ A RESPETAR
MEJOR A AQUELLOS SACERDOTES EXTRANJEROS.



RICCI Y RUGGIERI HICIERON IMPRIMIR
LUEGO LOS DIEZ MANDAMIENTOS CRISTIANOS
EN GRAN NÚMERO DE COPIAS.



LOS CHINOS RESPETAN
LA PALABRA ESCRITA MÁS
QUE NADA.

SÍ, CON ELLOS
NO VALDRÍA
PREDICAR EN
ALTA VOZ Y AL
AIRE LIBRE.



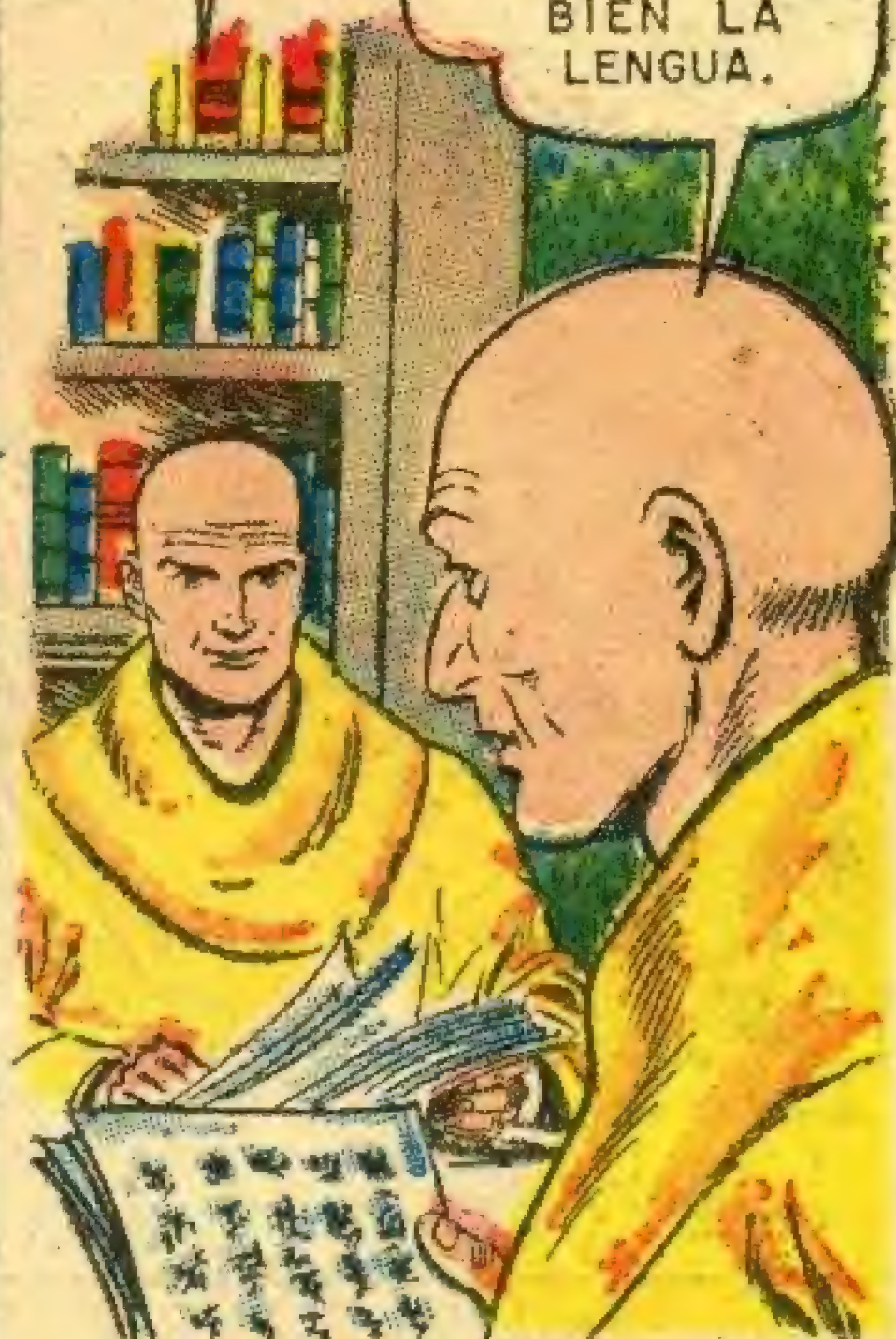
MUCHOS ACEPTARON Y ALABARON
AQUELLOS MANDAMIENTOS
CRISTIANOS.

¡SON RECTOS
Y JUSTOS!



AHORA
DEBEMOS
DIFUNDIR EL
CATECISMO.

EL QUE
HABÍAMOS
ESCRITO ES
MUY IMPERFECTO,
PORQUE TODAVÍA
NO CONOCIAMOS
BIEN LA
LENGUA.



UN DÍA...

¿VIVEN AQUÍ UNOS
SACERDOTES EXTRANJEROS
QUE ENSEÑAN UNA
NUEVA DOCTRINA?



TUVE UN SUEÑO EN
EL QUE OS VI ENSEÑAR
UNA FE RELIGIOSA LLENA
DE AMOR. ¿ES VERDAD?

PODEÍS CONOCER ESA FE,
VINIENDO A VIVIR AQUÍ Y
AYUDÁNDONOS A ESCRIBIR
SUS PRINCIPIOS.



CON AYUDA DEL "GRADUADO" CONVERTIDO,
SE EDITARON LOS CATECISMOS EN
CHINO: UNOS DOS MIL EJEMPLARES...



HEMOS GANADO
TERRENO...

¡VAMOS, HERMANO! SI ESTO
ES APENAS COMO UNA GOTA DE
ACEITE EN UN MAR DE AGUA.



PASARON DOS AÑOS Y MEDIO DESPUÉS DE HABERSE
ESTABLECIDO EN CHINA, Y...

¡APENAS VEINTE
HOMBRES CONVERTIDOS!



RUGGIERI HA IDO AL INTERIOR
DEL PAÍS, TRATANDO DE LOGRAR
NUEVOS CONTACTOS, PERO
HA FRACASADO...



Y HAN VUELTO A MURMURAR
Y A AZUZAR AL PUEBLO
CONTRA NOSOTROS...



¿NO SERÁ MEJOR MARCHARSE
Y DEJAR A LOS CHINOS CON SUS
IDOLOS? ¡ESTA TAREA PARECE
IRREALIZABLE!



PERO, ¿QUÉ ESTOY DICRIENDO?
¡INFELIZ DE MÍ! ¡NO TENGO
DERECHO A DUDAR. ESTOY
DESTINADO A UNA VIDA DE
AMOR, AUNQUE ME ODIEN!



AQUEL AÑO SUCEDIERON MUCHAS COSAS...
RUGGIERI NO PUDO ADAPTARSE AL MEDIO,
Y FUE LLAMADO A MACAO...



EN SU LUGAR LLEGÓ ALMEIDA, JOVEN
PORTUGUÉS QUE ANSIABA PROPAGAR
EL CRISTIANISMO EN CHINA.



PARA ATRAER LA ATENCIÓN DEL PUEBLO,
RICCI SE DEDICÓ A CONSTRUIR RELOJES,
GLOBOS TERRÁQUEOS Y CUADRANTES...



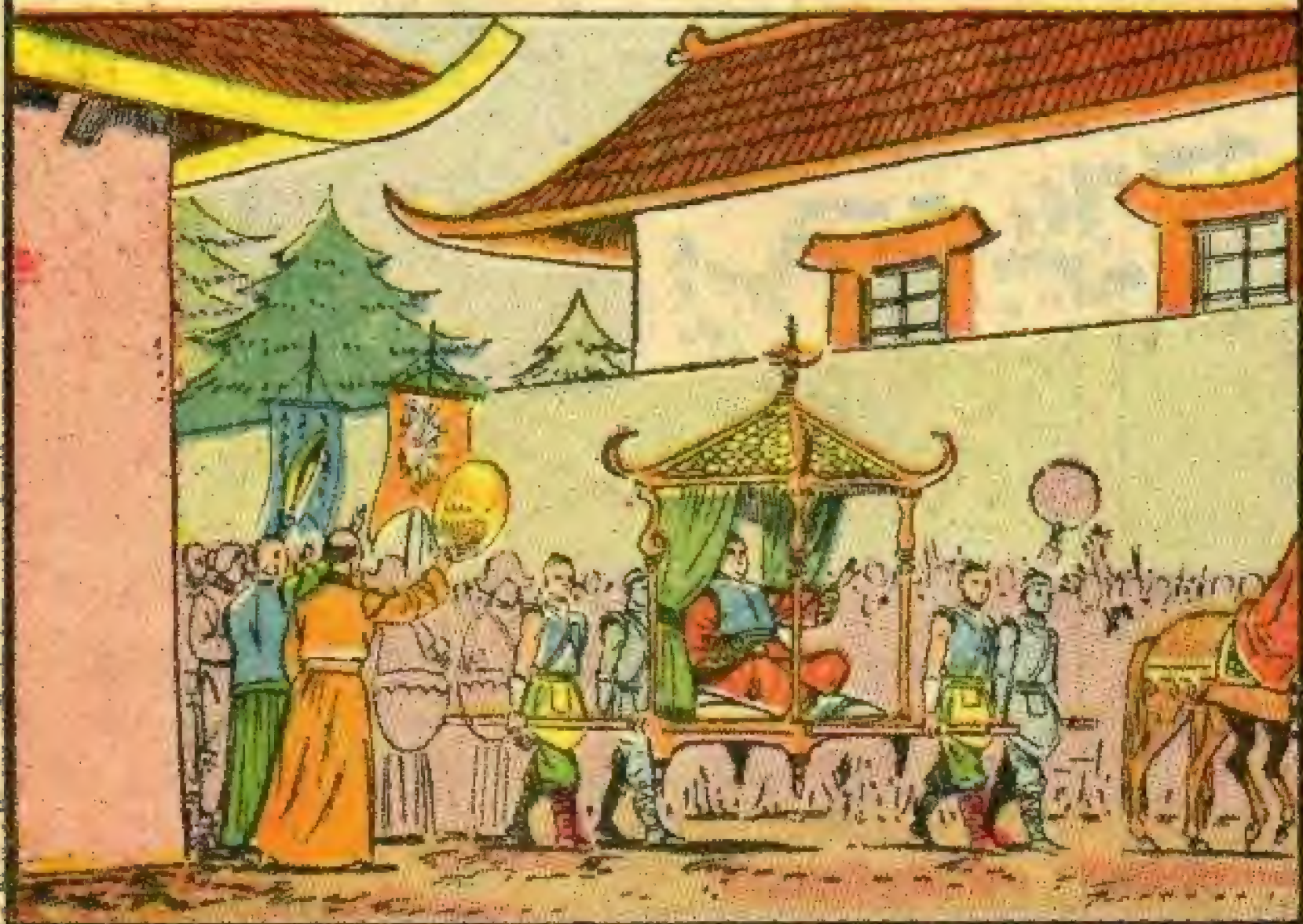
HACIA 1589 BAUTIZÓ A SESENTA Y OCHO
CONVERSOS.



¡ESTA CANTIDAD ES RIDÍCULA
PARA CINCUENTA MILLONES DE
CHINOS! ¡TENEMOS QUE
PENETRAR MÁS, MUCHO
MÁS EN EL PAÍS!



DÍAS DESPUÉS, WANG P'AN DEJÓ SU PUESTO EN SHIUHING, ACLAMADO COMO HÉROE POR EL PUEBLO...



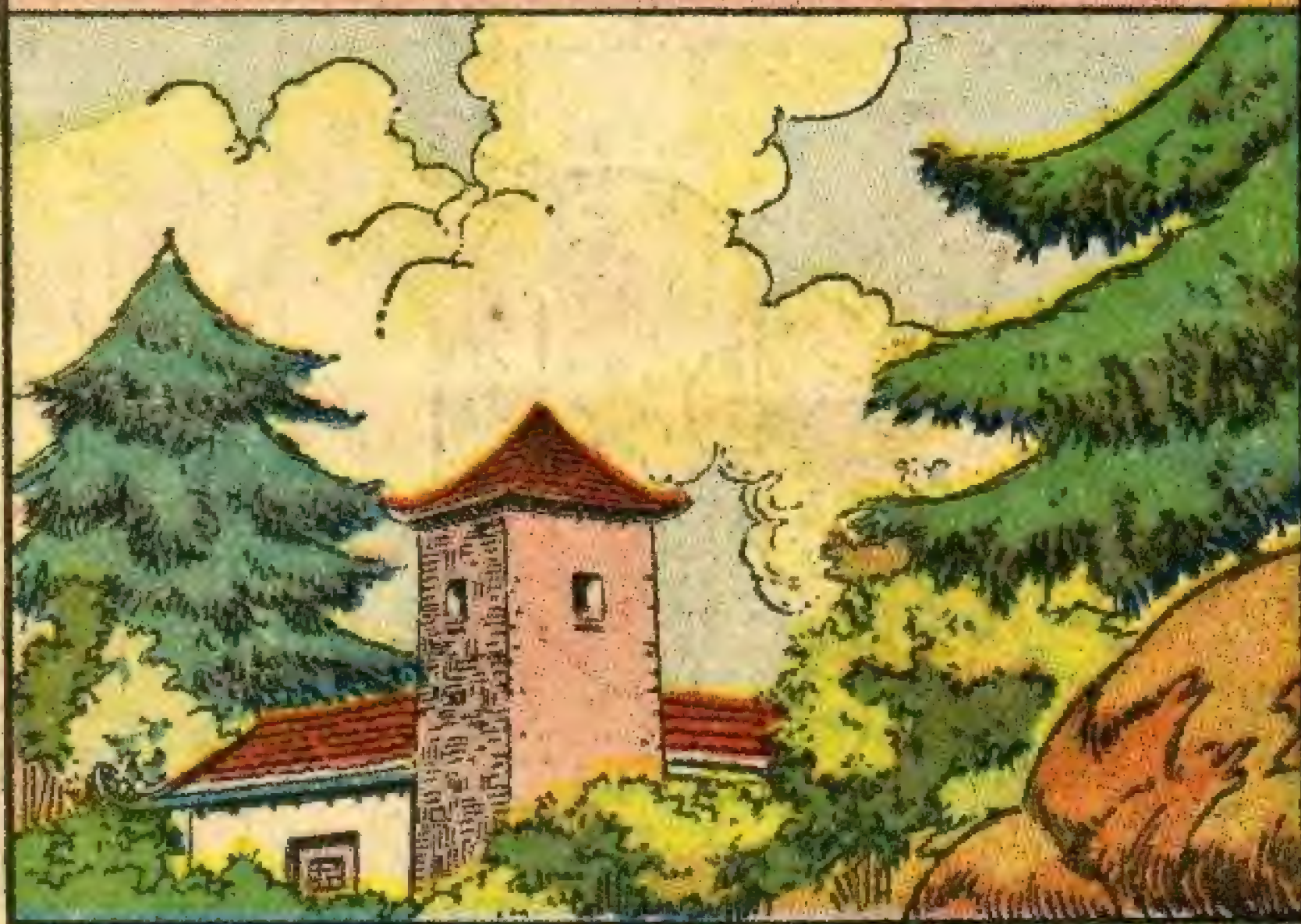
LUEGO, HUBO CAMBIO DE VIRREY, Y EL NUEVO QUISO EXPULSAR A LOS EXTRANJEROS, PARA OCUPAR EL TERRENO QUE TENÍAN CON UN MONUMENTO EN HONOR SUYO.



FINALMENTE, MATEO LOGRÓ QUE SÓLO SE LE DESTINARA OTRO LUGAR, Y MARCHÓ AL NORTE, A LA PROVINCIA DE KUANGTUN.



OBTUVO PERMISO Y TERRENO PARA LEVANTAR UN TEMPLO EN SHIUCHOW...



HA SIDO BUENA IDEA CONSTRUIR NUESTRO TEMPLO AL ESTILO CHINO.

SÍ, DE ESE MODO NO DESPERTARÁ SUSPICACIAS.



NO DIRÁN AHORA QUE ESTAMOS HACIENDO FORTALEZAS PARA LOS PORTUGUESES... EN CUANTO A NUESTRA DOCTRINA, YA VERÁN LUEGO QUÉ FINES TIENE.



EN ESE TIEMPO, ALMEIDA ENFERMÓ DE
MALARIA...

SE QUE LLEGA
MI FIN...



MATEO ENFERMÓ TAMBIÉN, PERO SANÓ; EN
CAMBIO, ALMEIDA...

¡EN PAZ
DESCANSE!



TRAS AQUEL DOLOR, VINO UNA PEQUEÑA
COMPENSACIÓN, CUANDO CONOCÍ A UN
INTELIGENTE "GRADUADO"...



PADRE, HAS HECHO MAL EN
VESTIRTE COMO BONZO, PORQUE
LOS BONZOS DEL IMPERIO CHINO
SON DESPRECIADOS.



TÚ ERES DOCTO Y SABIO, ¿POR
QUÉ NO TE HAS VESTIDO COMO
GRADUADO EN CIENCIAS?



¡DIEZ AÑOS HE PERDIDO ATAVIADO
COMO BONZO, EN VEZ DE GANAR
EL MÁXIMO PRESTIGIO COMO
SABIO MAESTRO!



¿QUÉ HEMOS LOGRADO
EN DIEZ AÑOS? UN CENTENAR
DE CONVERTIDOS EN
TODA CHINA!

HAY QUE
EMPEZAR DE
NUEVO.

RICCI ESCRIBIÓ A VALIGNANO
PIDIENDO PERMISO PARA CAMBIAR
DE INDUMENTARIA, EXPLICANDO
LAS CAUSAS.

*Reverendo Padre:
Solicito Permiso para
cambiar*

A L MISMO TIEMPO QUE LA RESPUESTA FAVORABLE DE VALIGNANO, LLEGÓ A SHIUCHOW
UN BARCO INSIGNIA CHINO DE ALTA JERARQUÍA...



EN ÉL VENÍA UN FUNCIONARIO DEL
MINISTERIO DE GUERRA, QUE MANDÓ
LLAMAR A UN MISIONERO.



SOY SHIH HSING, Y QUIERO
SABER SI ES VERDAD QUE TIENES
UNA RELIGIÓN DIFERENTE
Y CONSOLADORA.



UN FUNCIONARIO DE LA CIUDAD
DICE QUE SOIS ADMIRABLES... YO
TENGO UN PROBLEMA Y QUIERO
VER SI PODÉIS AYUDARME...

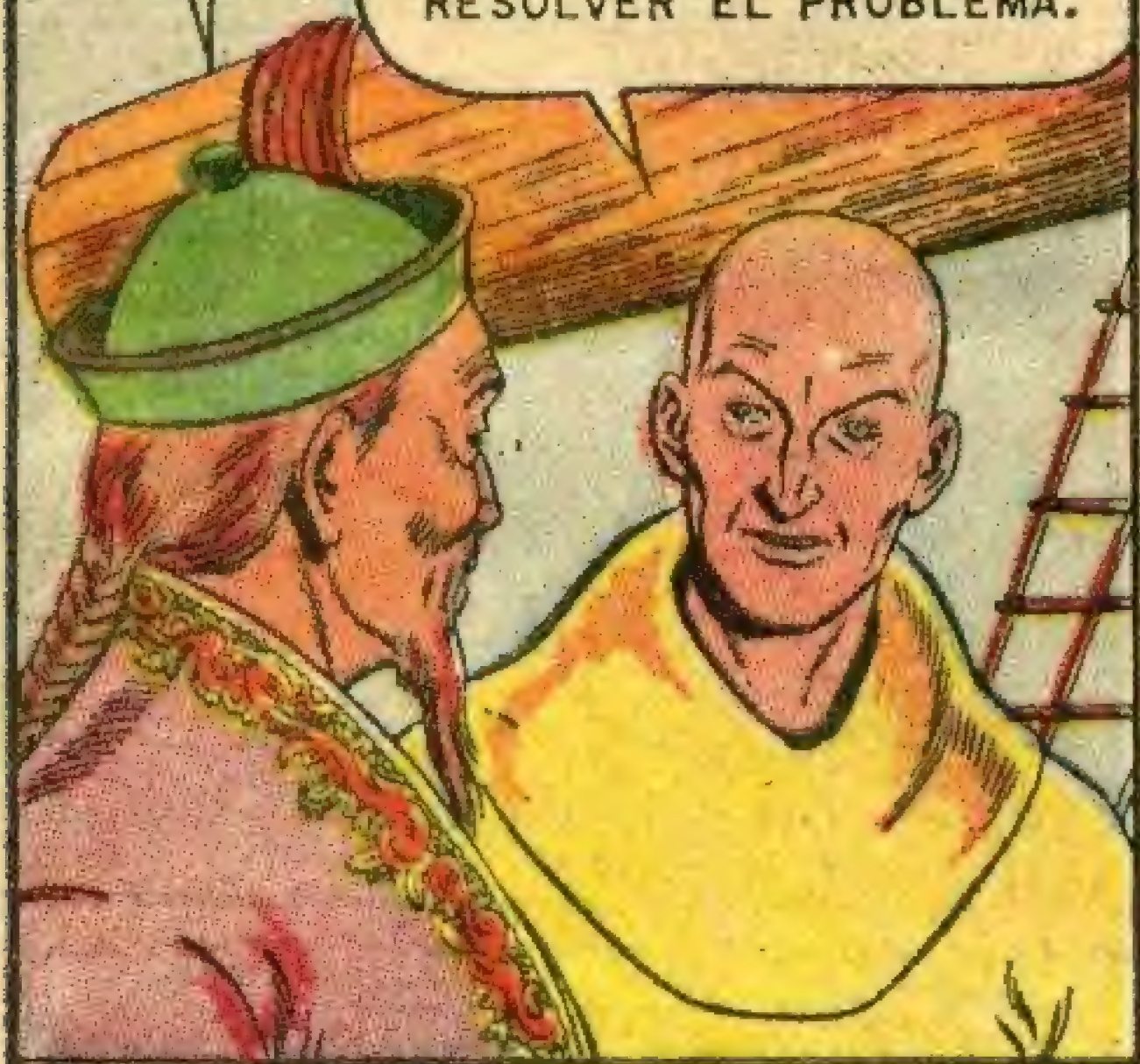


TENGO UN HIJO DE 22 AÑOS,
QUE FRACASÓ EN UN EXAMEN, Y
DESDE ENTONCES ESTÁ ENFERMO
DE PENA, VERGÜENZA Y ANGUSTIA.

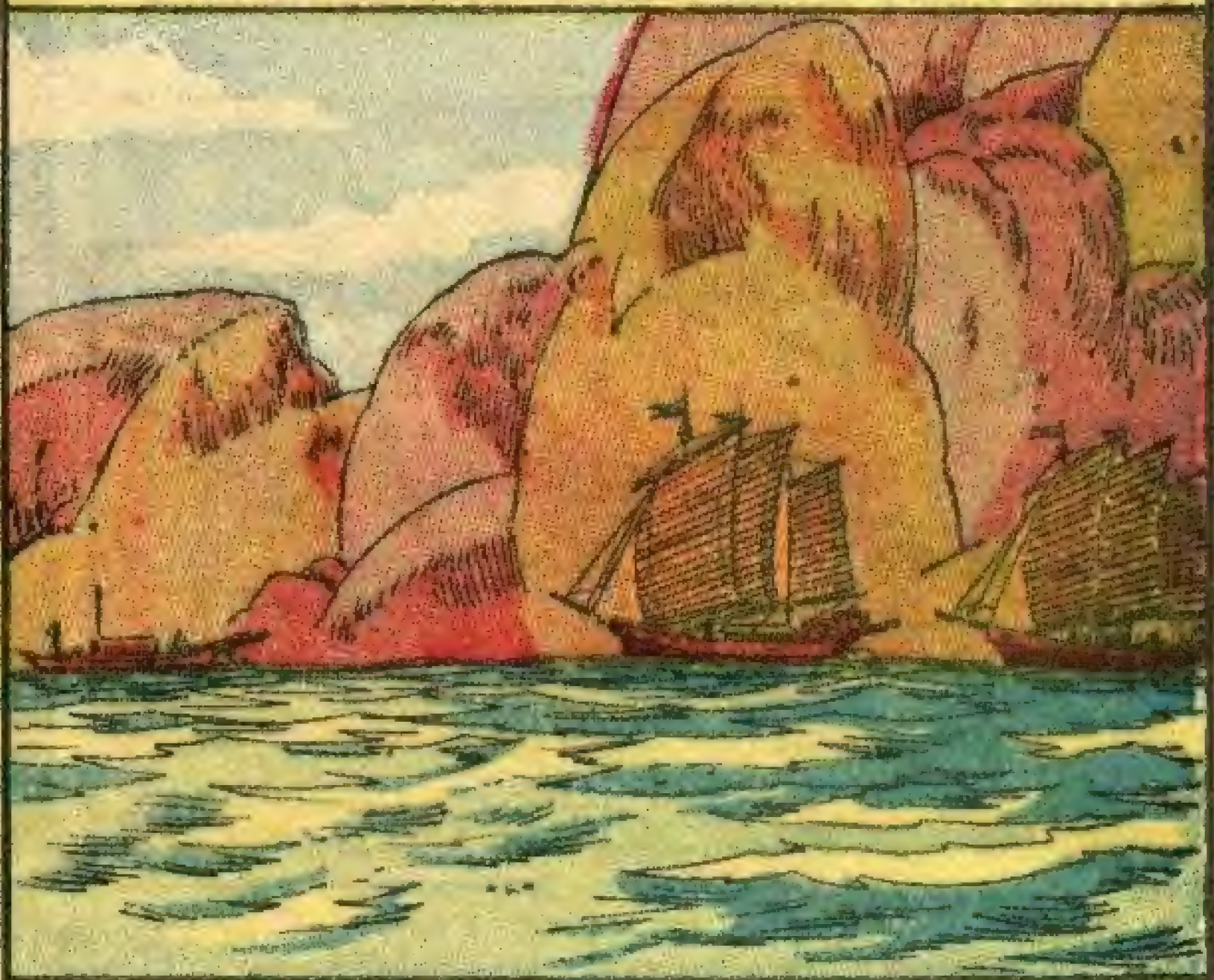


¿PODRÍAIS
HACER ALGO
POR ÉL?

SI SU EXCELENCIA
ME PERMITE ACOMPAÑARLE
EN SU VIAJE A PEKÍN,
JUNTOS TRATAREMOS DE
RESOLVER EL PROBLEMA.



EL MANDARÍN SHIH HSING ACEPTÓ FELIZ, Y MATEO
MARCHÓ EN LA FLOTILLA QUE SE DIRIGÍA A PEKÍN.



CON EL RELIGIOSO IBAN DOS CHINOS DE
MACAO, CRISTIANOS, QUE QUERÍAN INGRESAR
EN LA ORDEN DE LOS JESUITAS...



RÍO ADENTRO...

¡ESTAD ALERTAS!
ESTA ZONA TIENE
CAÍDAS Y RÁPIDOS
EN EL QUE ES MUY
FÁCIL NAUFRAGAR.



EL BARCO DONDE IBA LA FAMILIA DEL MANDARÍN ENCALLO EN UN RÁPIDO...



LA FAMILIA ESTABA A PUNTO DE PERECER EN EL NAUFRAGIO, CUANDO...



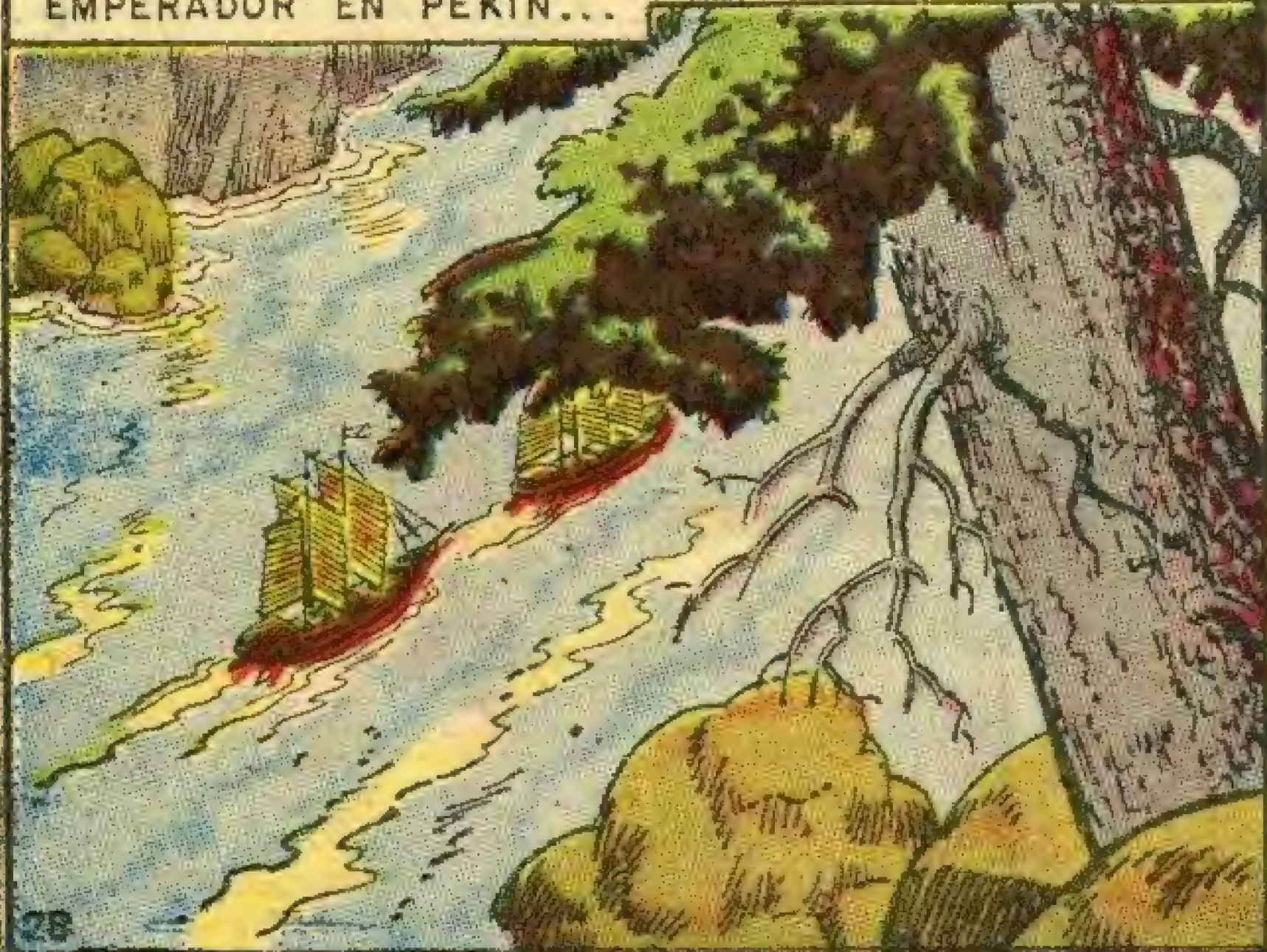
MATEO RICCI, CONTRA TODA RECOMENDACIÓN Y PRUDENCIA, SE LANZÓ AL RESCATE..



EL MANDARÍN AGRADECIÓ PROFUNDAMENTE LA GENEROSIDAD DEL MISIONERO.



A RICCI LO QUE MÁS LE IMPORTABA ERA PENETRAR EN EL CORAZÓN DE CHINA, Y ACERCARSE AL EMPERADOR EN PEKÍN...



¡SÍ, ABRIR EL CAMINO A FUTURAS MISIONES, QUE TRAIGAN SU MENSAJE DE AMOR Y FE!



MÁS TARDE, EL MANDARÍN CAMBIÓ SUS PLANES,
Y DEJO QUE RICCI NAVEGARA SOLO RUMBO A NANKÍN...



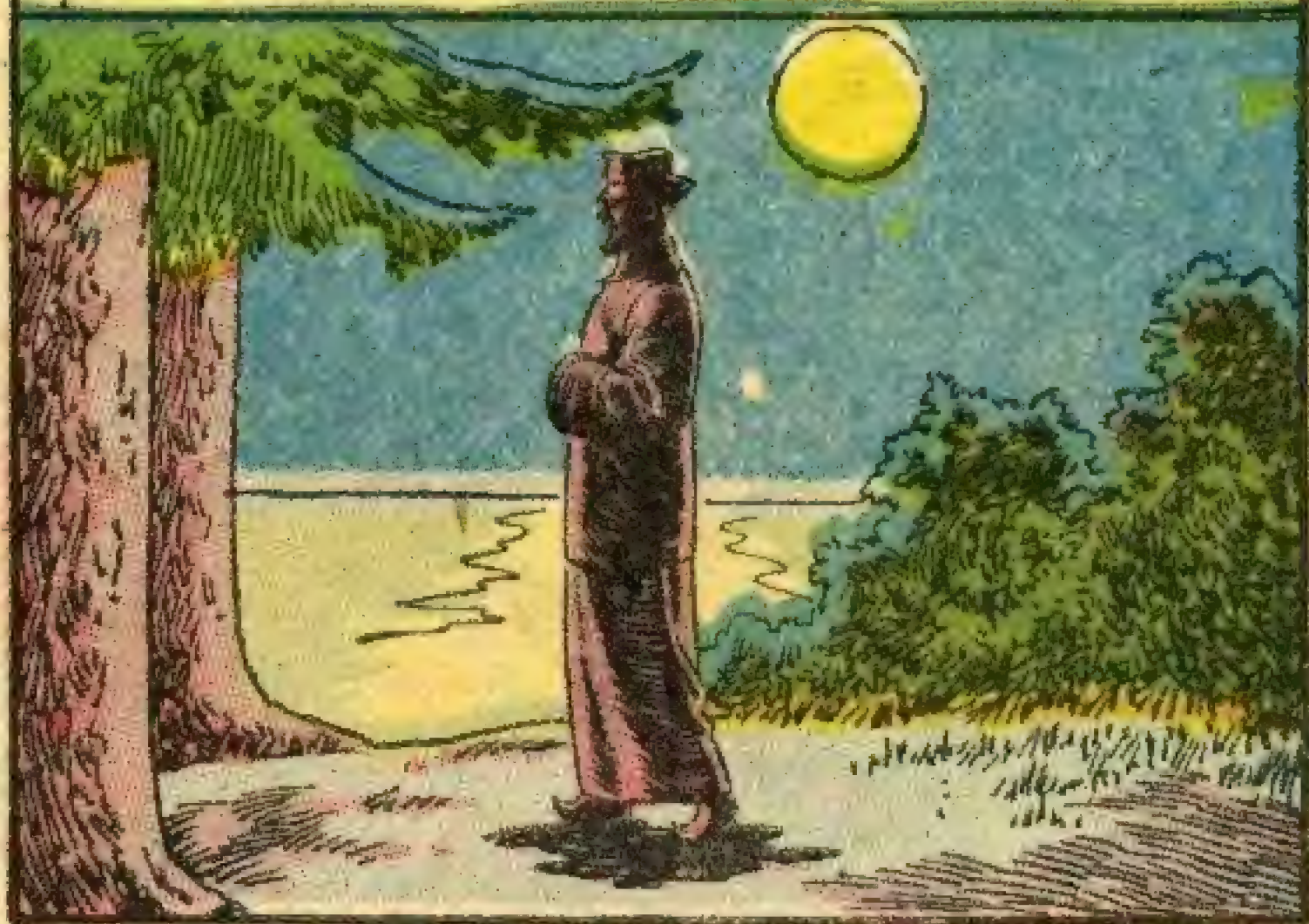
Y AHÍ, Y NO EN PEKÍN COMO LO
HABÍA PENSADO, PUDO VESTIR LA
SEDA PÚRPURA DE LOS "GRADUADOS".



UN AMIGO LE DIJO QUE BIEN PODRÍA SER
"GRADUADO TEÓLOGO", PUES OTRA CIENCIA
ERA DIFÍCIL DE EJERCER EN PAÍS EXTRANJERO.



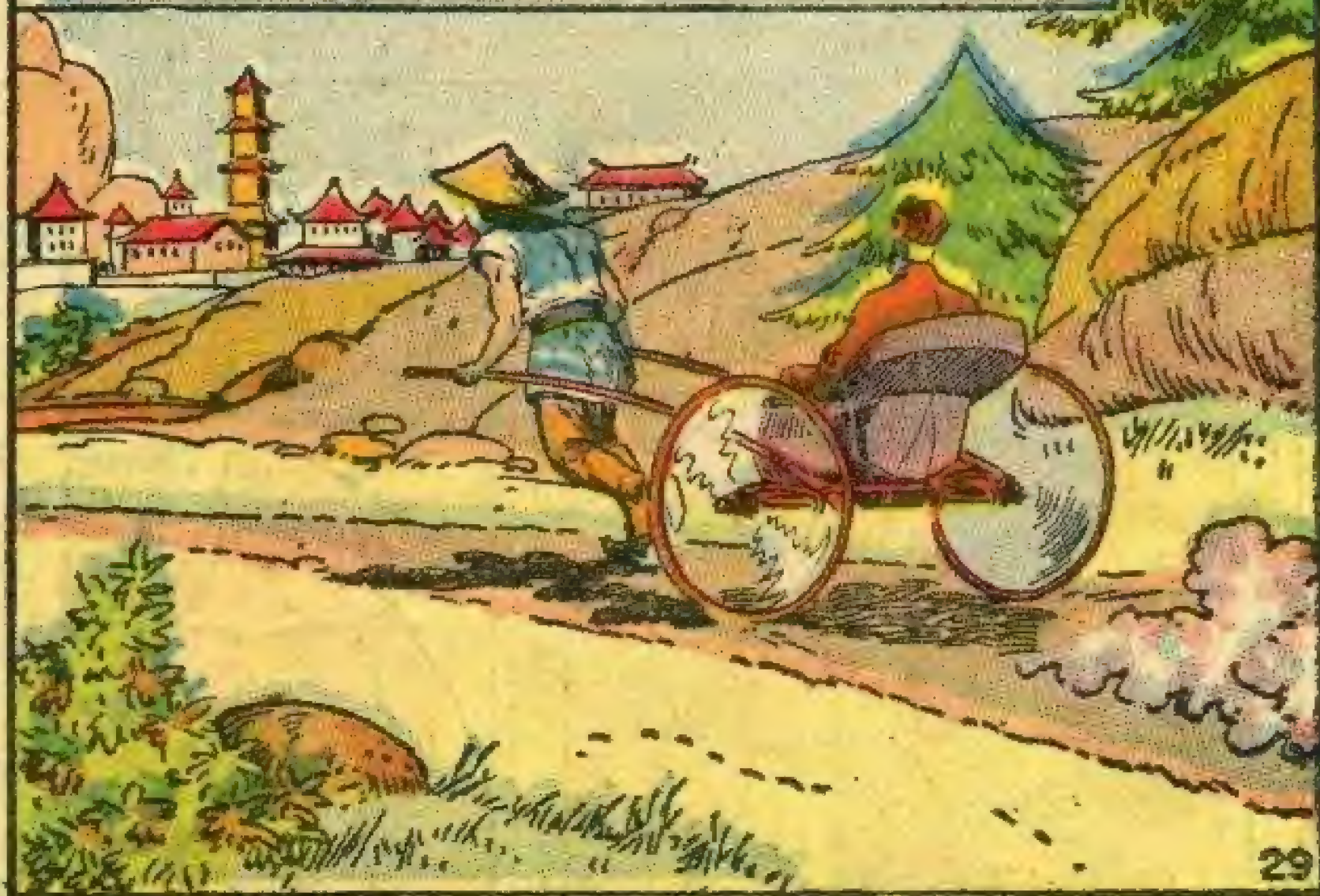
¡CUÁNTOS INCIDENTES, CUÁNTOS OBSTÁCULOS
SE PRESENTARON AL PADRE RICCI EN NANKÍN!
PERO ESTABA DISPUESTO A NO CEJAR...



INCERTIDUMBRES, AMENAZAS, MIEDOS...
A CADA MOMENTO, ALGUNA SOMBRA
SINIESTRA SE CERNÍA SOBRE EL
MISIONERO.



CUATRO AÑOS PERMANECIÓ EN NANKÍN,
Y LUEGO MARCHO HACIA NANCHANG.

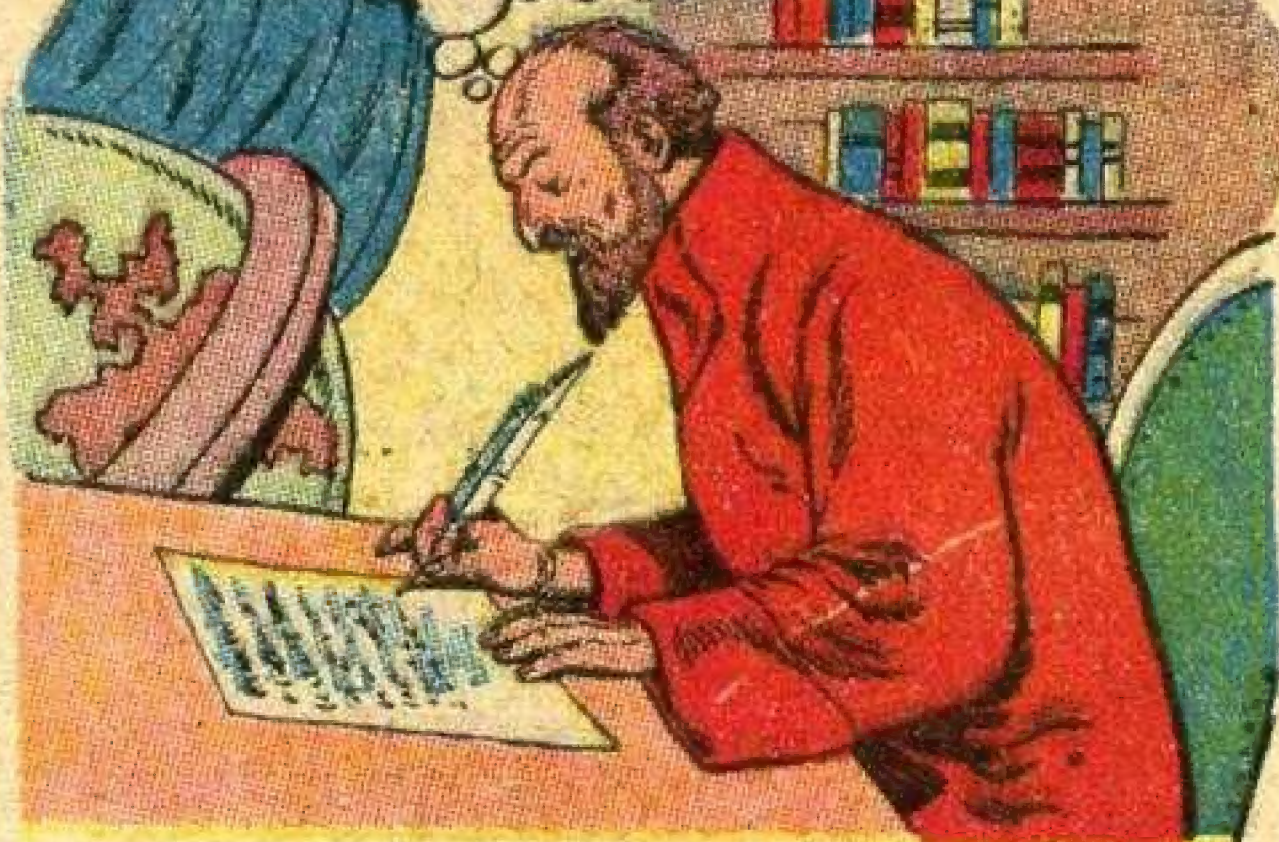


DE TODO INFORMABA A LA MISIÓN EN MACAO...

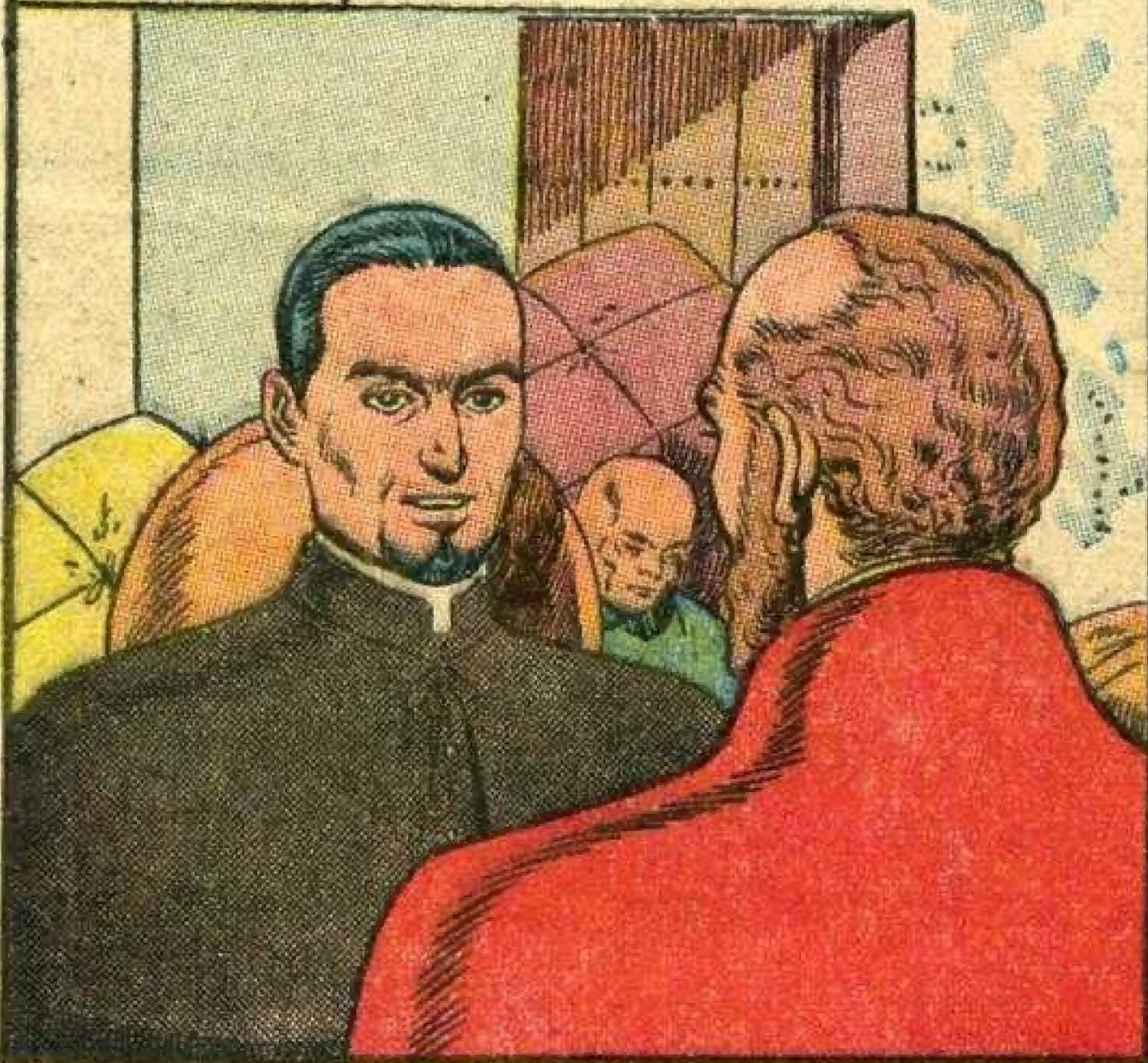
AHORA QUIERO VER
AL PROPIO EMPERADOR,
EN PEKÍN.



ES PRECISO QUE ME
MANDEN UN CUADRO DE LA
VIRGEN, OTRO DE CRISTO, UN
CLAVICORDIO Y RELOJES DE
PESA Y DE CUERDA.



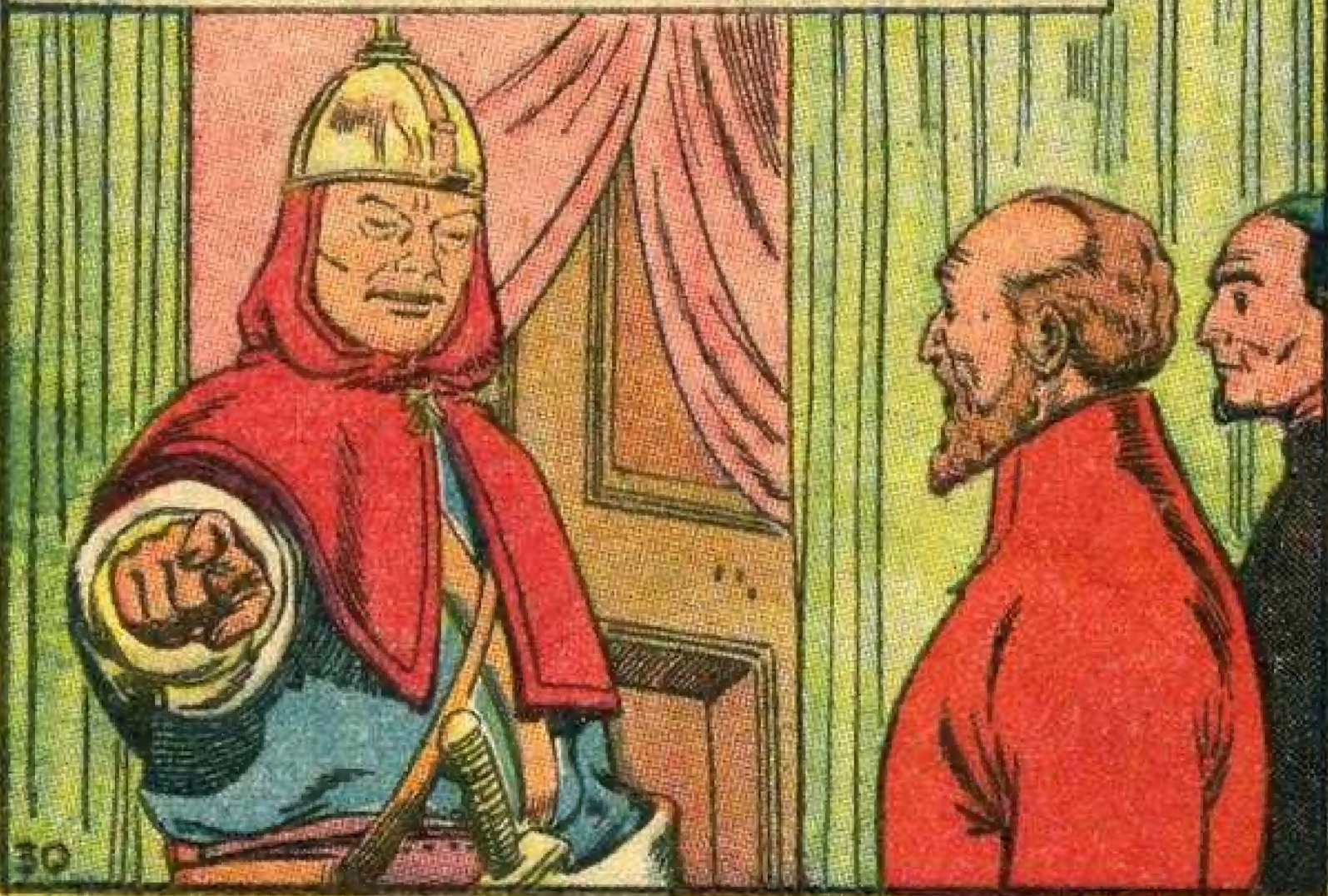
TODO LO SOLICITADO LLEGÓ, Y UN
COMPAÑERO TAMBIÉN: EL PADRE DIEGO
PANTOJA, PRIMER ESPAÑOL QUE MISIONABA
EN CHINA.



PARA ABREVIAR ESTA HISTORIA, CABE
DECIR SOLAMENTE QUE AL FIN LLEGARON
A PEKÍN, Y LOS REGALOS AL EMPERADOR
TAMBIÉN...



PERO ENTREVISTAR A TAN GRAN SEÑOR
ERA VERDADERAMENTE IMPOSIBLE...



UNA TERRIBLE CORTE DE SERVIDORES,
DE PALACIEGOS CORROMPIDOS E INTRATABLES,
ESTABA DISPUESTA A NO DEJAR PASO A
NINGÚN EXTRANJERO.



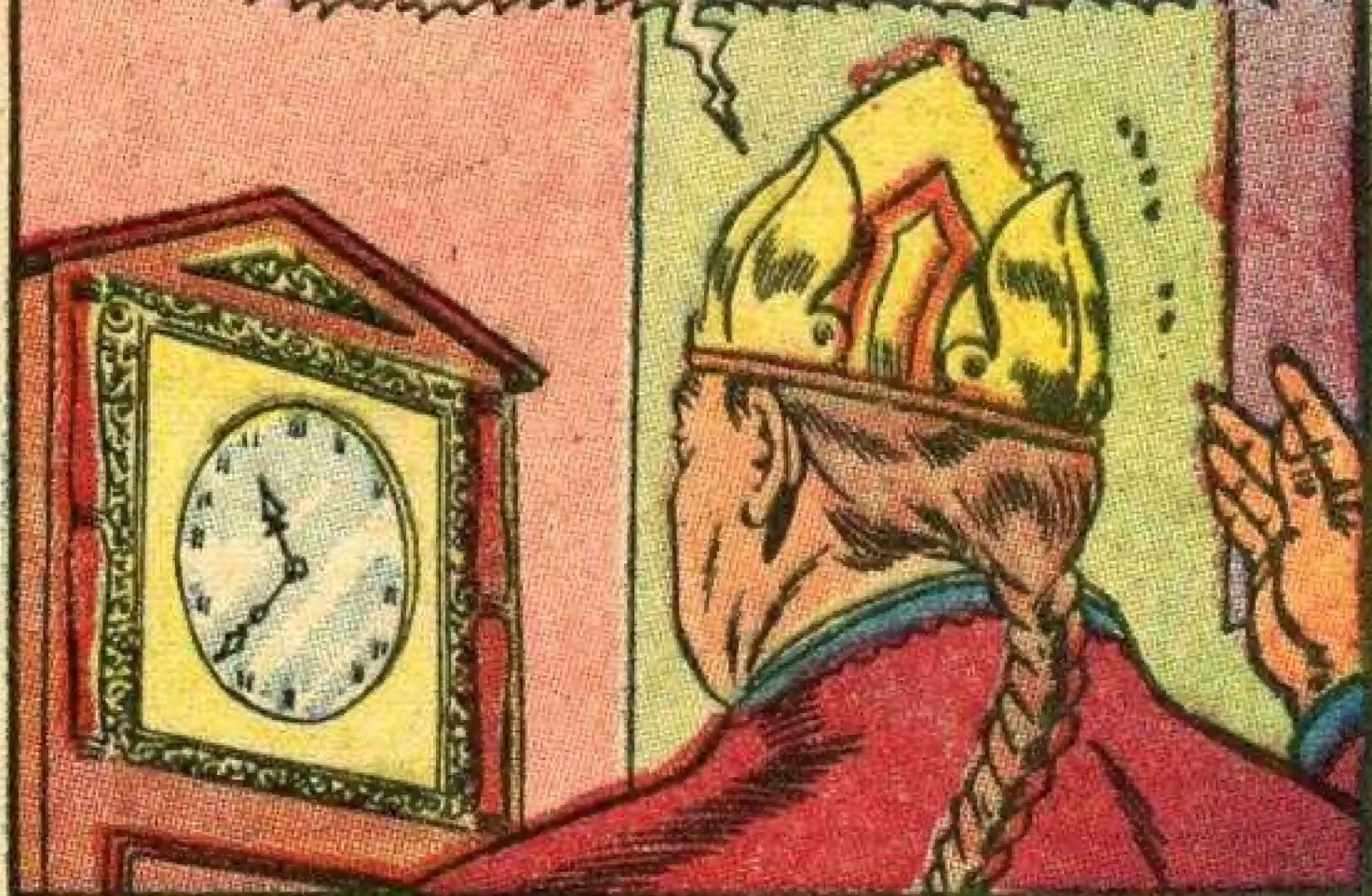
SIN EMBARGO, LOS RELOJES ENCANTARON AL EMPERADOR.

YA ESTÁN AQUÍ LOS REGALOS;
AHORA ES PRECISO QUE NO
ENTREN ESOS EXTRANJEROS.

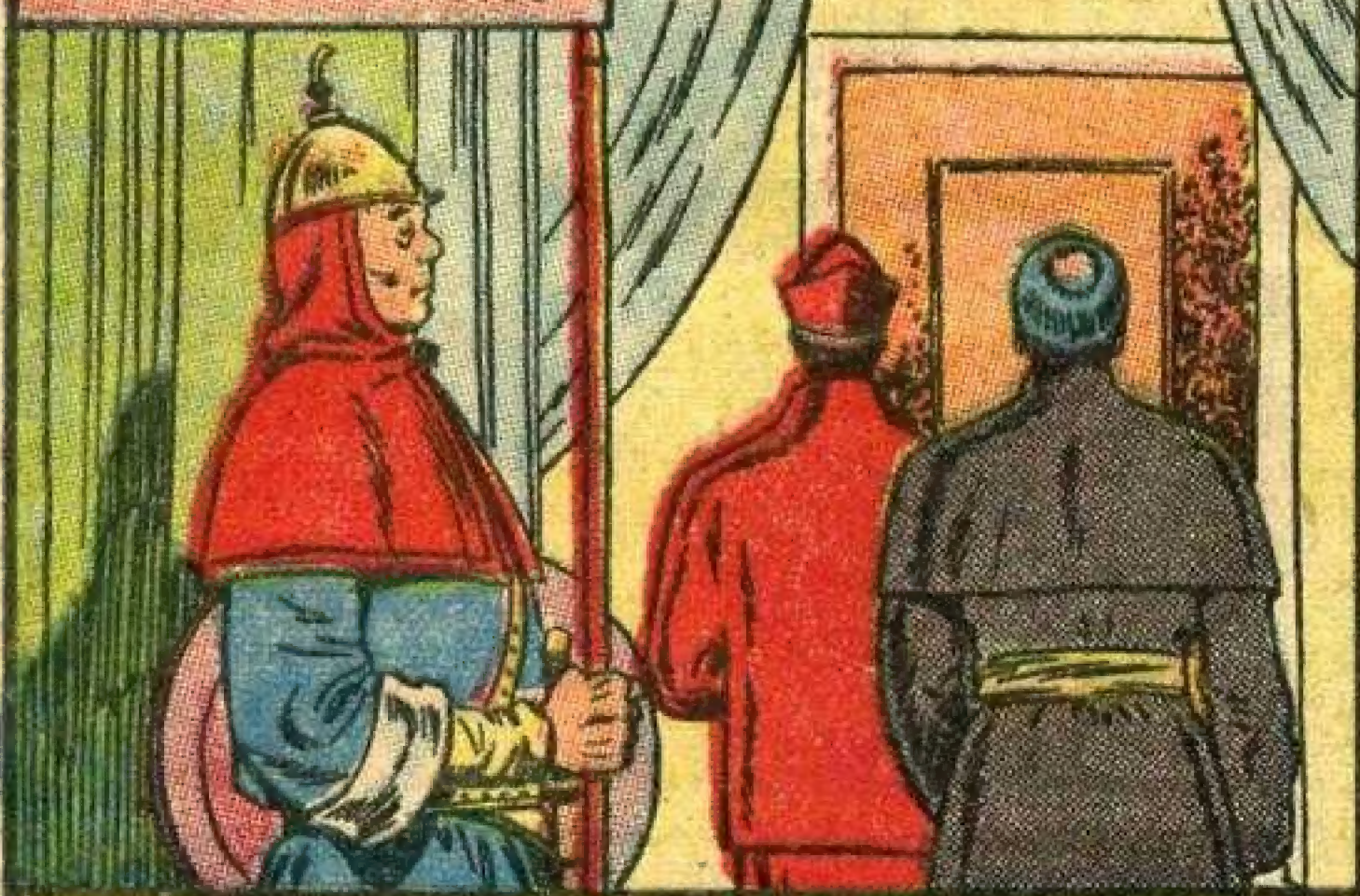


PERO MOMENTOS DESPUÉS...

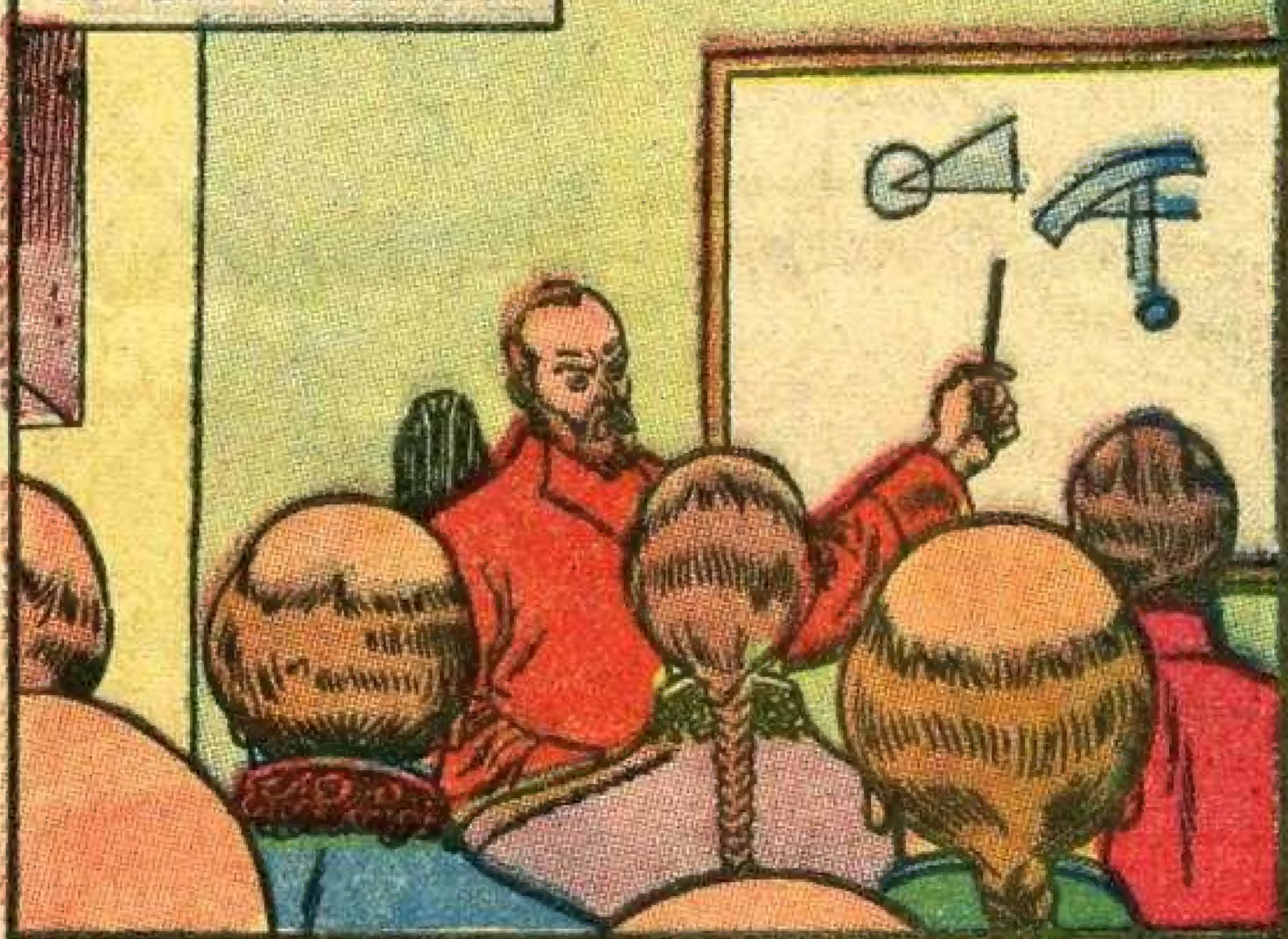
¡OH, EL RELOJ SE HA PARADO!
¡QUE VENGAN EN SEGUIDA ESOS
OCCIDENTALES PARA COMPONERLO!



¡SÍ, POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA
DE CHINA, DOS EXTRANJEROS DE OCCIDENTE
ATRAVESARON LOS UMBRALES DEL PALACIO
IMPERIAL DE PEKÍN, AUNQUE SIN LOGRAR VER
AL EMPERADOR...



PORQUE INMEDIATAMENTE FUERON LLEVADOS
AL COLEGIO IMPERIAL DE MATEMÁTICAS,
PARA EXPLICAR CÓMO ERA EL MECANISMO
DE LOS RELOJES.



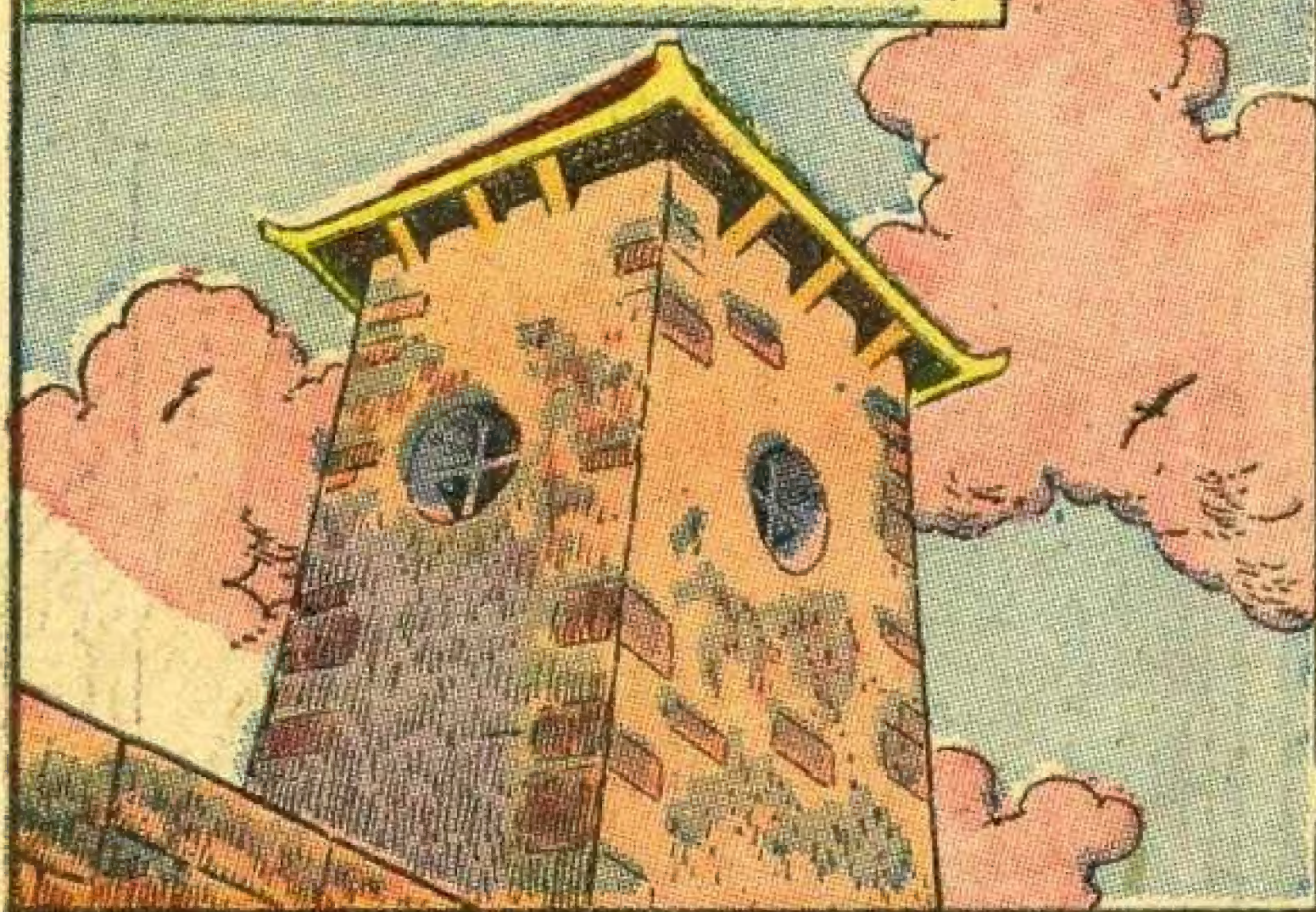
HERMANO DIEGO, HEMOS ESTADO YA
VARIAS VECES A PUNTO DE VER AL
EMPERADOR, Y SOLO LA CERRAZÓN DE
LOS PALACIEGOS NOS LO HA IMPEDIDO.



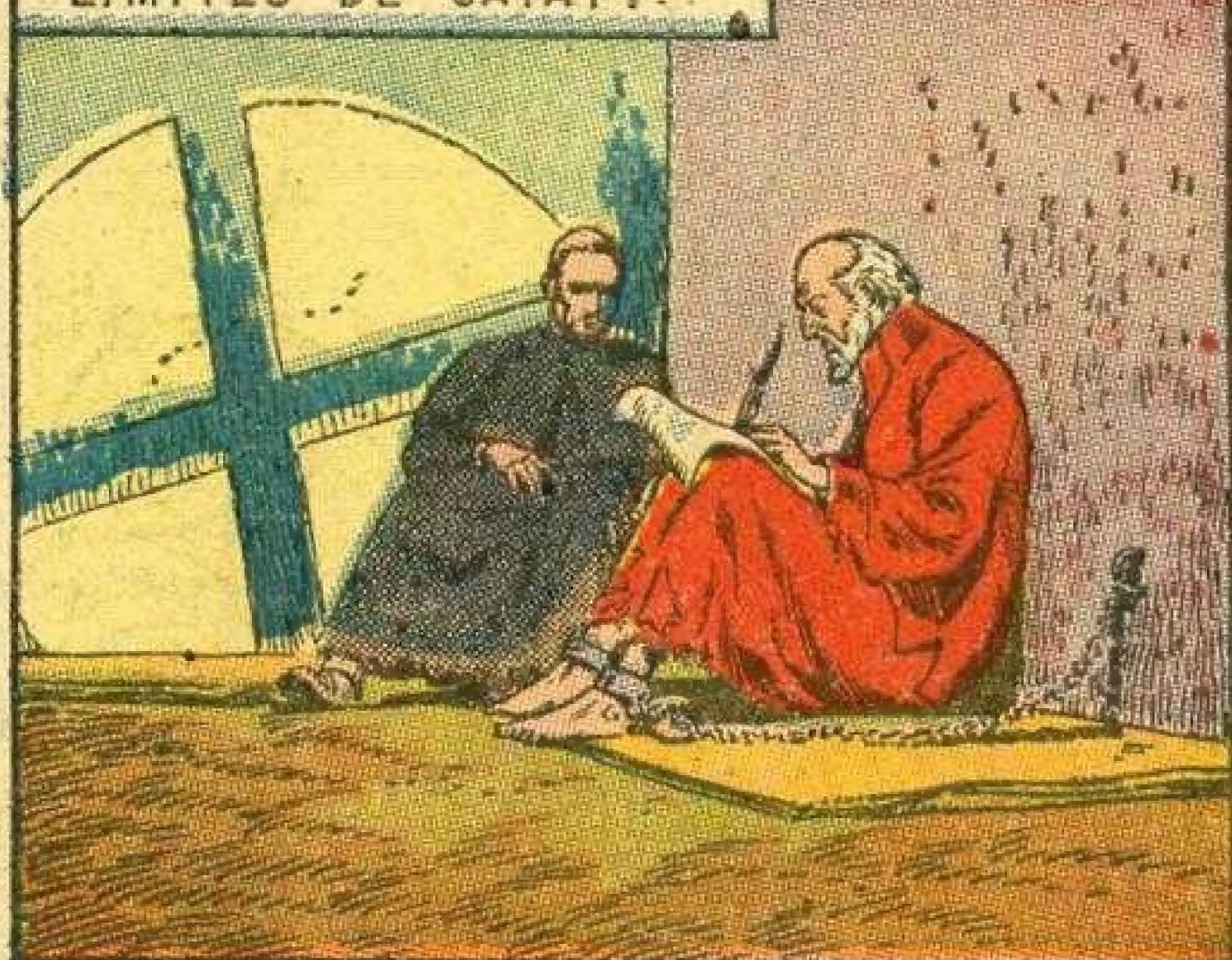
SÓLO PODEMOS, EXPRESAR
NUESTROS PROPOSITOS POR ESCRITO...
¡A VER SI TENEMOS SUERTE!



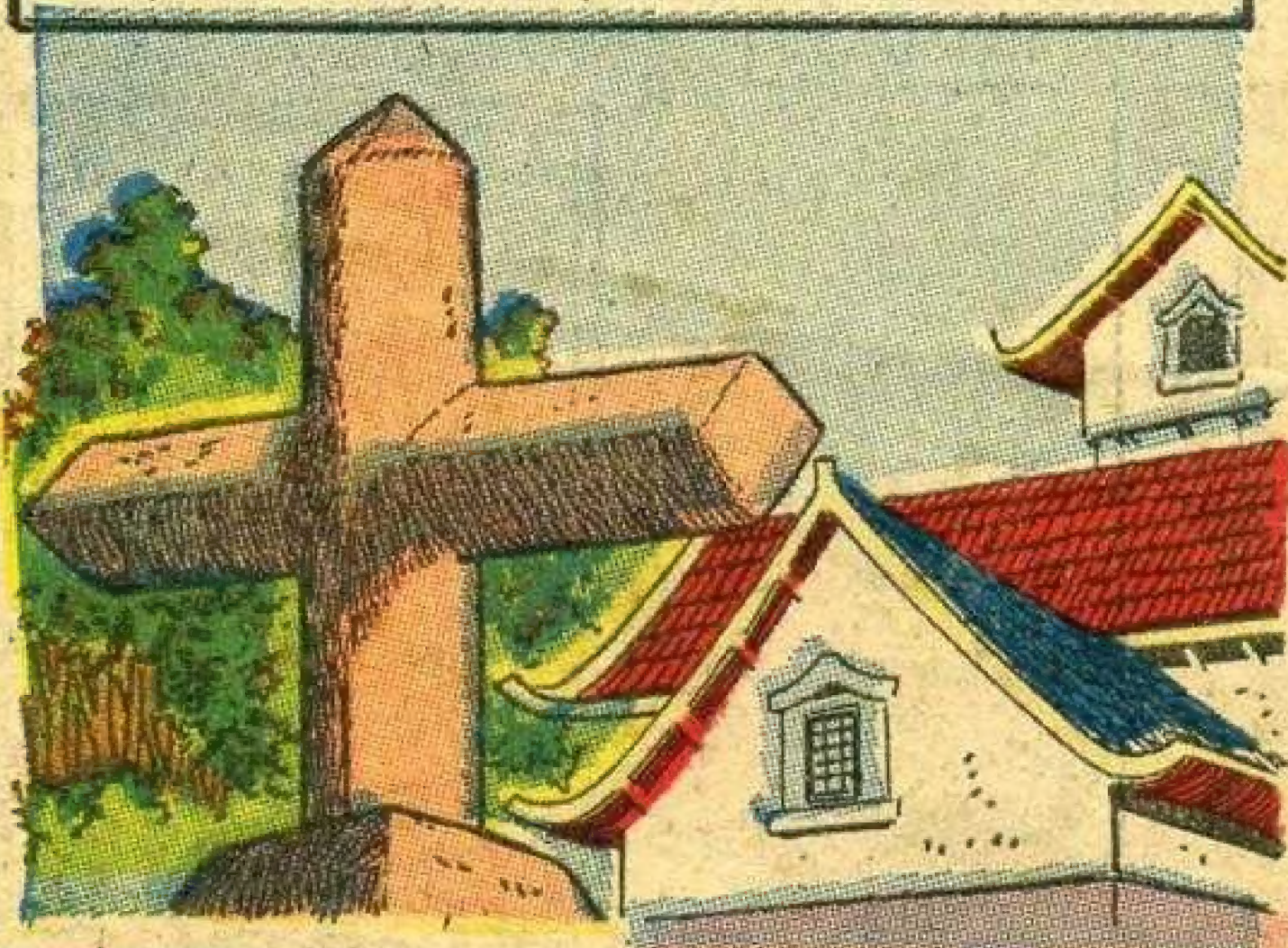
A PESAR DE SU TENACIDAD, LOS MISIONEROS JAMÁS LOGRARON VER AL EMPERADOR, Y PARA COLMO FUERON ENCARCELADOS.



PRESOS EN UN SOMBRÍO CASTILLO, RICCI SE OCUPÓ DE DESLINDAR LOS LÍMITES DE CATAY...



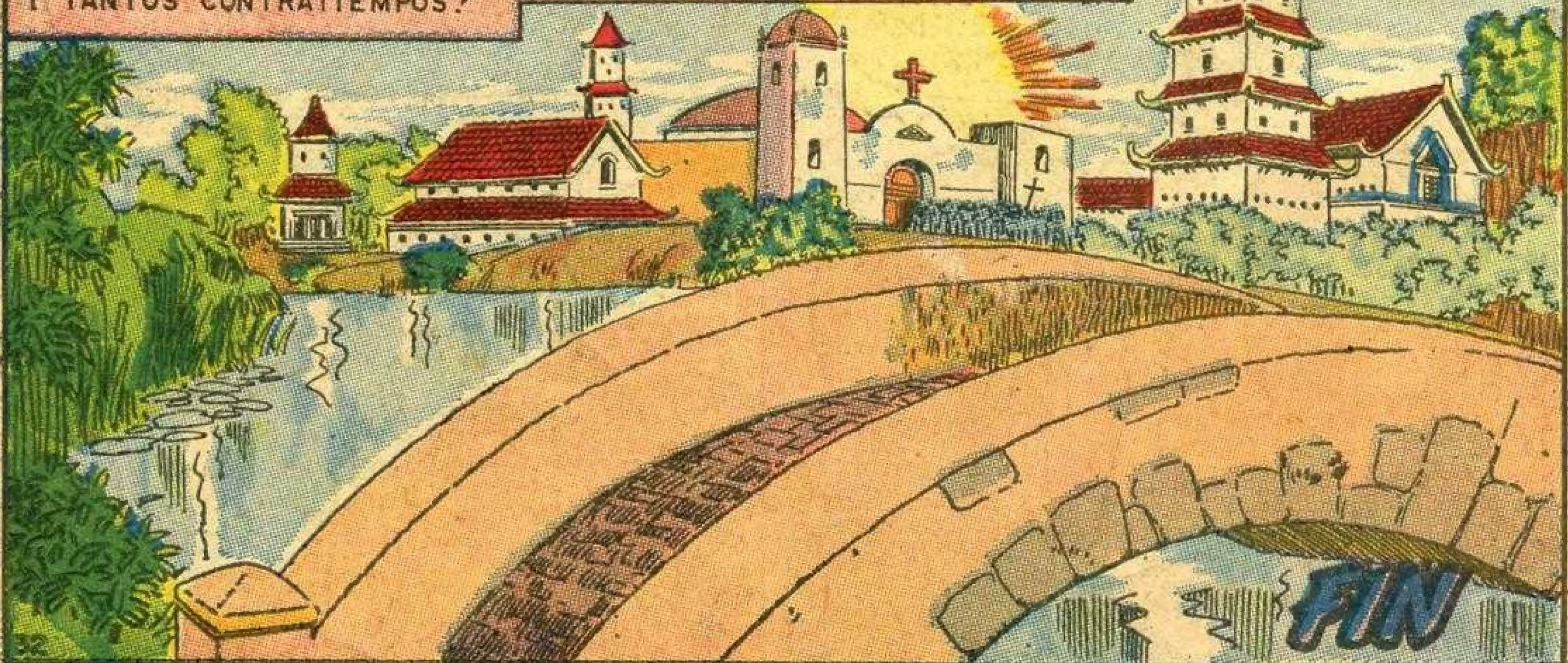
UNA VEZ LIBRES, CONSIGUIERON LEVANTAR UNA CASA MISIONAL EN PEKÍN, Y CONVERTIR GRAN NÚMERO (CIEN POR AÑO) DE CHINOS.



EN TOTAL, ERAN YA DOS MIL QUINIENTOS LOS CRISTIANOS DE CHINA... ¡UN TRIUNFO COMPARABLE AL DE SACAR AGUA DE UNA ROCA!



EL CAMINO ESTABA ABIERTO... MATEO RICCI HABÍA DESCUBIERTO CHINA, Y LLEGADO MÁS A SU CORAZÓN QUE NINGÚN OTRO OCCIDENTAL LO HIZO ANTES. ¡NINGÚN CAMPO HABÍA SIDO SEMBRADO CON TANTA FE Y TANTOS CONTRATIEMPOS!





El Padre Mateo Ricci